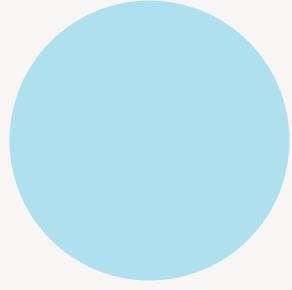
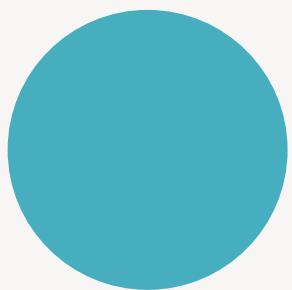
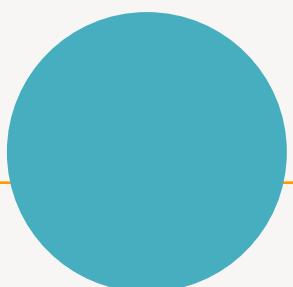
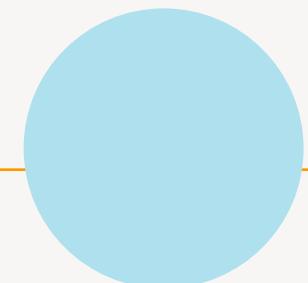


ដីងអំពើជម្រើសរបស់អ្នកទៅ  
ក្នុងសេវាឯក្រឹត់ស្ថាល់អ្នកសែន្យរកសិទ្ធិ  
ដ្ឋាកការណ៍និងជនភោគល្អននៅក្នុងប្រទេសប៊ែរ



# ជីជងអំពើ

# ជម្រើស របស់អ្នក





## អំពីសិទ្ធិផ្លកកោនប្រទេសប៊ែ

## ເຕີຖຸກເພື່ອສ້າງຄວາ ?

បានបង្កើតឡើងក្នុងឆ្នាំ ២០០៧, អង្គភាព ការសាយទាំងអាណាពលរដ្ឋបាន និងជាប្រធានបាលមួយ និងជាប្រធានបាលមួយនៃដំណឹកការក្រុមសារនៃជនក្រោមខ្លួន។ ពួកយើងប្រើប្រាស់ជីវិតឱ្យសិទ្ធិមនុស្ស តាមរាជការពិភពលោកប៉ែប់ជនក្រោមខ្លួន។ ពួកយើងធ្វើជាកំបាត់ជនក្រោមខ្លួនទាំងអស់សម្រាប់ទទួលបាននូវទីកន្លែកស្ថិតិម្លេច្បាប់មួយក្នុងជីវិតឱ្យ។ ដោយសារជនក្រោមខ្លួនភាគីប្រើប្រាស់មិនអាចវិលត្រឡប់ទៅដីវិញ្ញាន ហើយភាគីតិចណាស់ ដែលបានតាំងទិលោកនឹងក្នុងប្រជាធិបតេយ្យ។ ពួកយើងស្ថិតិម្លេច្បាប់ជនក្រោមខ្លួនជាប្រជាធិបតេយ្យ ដើម្បីផ្តល់ការរស់នៅបែលជនក្រោមខ្លួន រាយក្រកបដោយសិទ្ធិភាព, ដើរហើរដោយសេរ, អាចធ្វើការបាន និងបានចូលរៀងរាល់ក្នុងកំឡុងពេលដែលពួកគេសំនេះ ព្រមទាំងក្រោមពេលជនក្រោមខ្លួន អាចចាប់ផ្តើមកសាងជីវិតពួកគេបាន, នៅសហគមន៍កីវិកបញ្ជីនតាមបញ្ជីដែរ។

## ເຕີຖກເຍື້ອຜົມມູນ: ?

ជំនយធោរបាប់

ក្រុមមេដាតានីរបសយោងនឹងផ្តល់ការប្រើក្បាសដៃកច្ចាប់ដោយជាល់ និងជាតាំណាងដល់ជនភ្នំសម្ព័ន្ធ ពេលស្មើជាអ្នកសិទ្ធិក្រោមការ តាមរយៈនីតិវិធីនៃការកំណត់អត្ថសញ្ញាណជាជនភ្នំសម្ព័ន្ធរបស់ខត្តមស្ទើដែរ អង្គការសេហប្រជាពាណិកទូលបន្ទិកជនភ្នំសម្ព័ន្ធ និងសេវាការពាររដ្ឋធម៌រដល់ជនភ្នំសម្ព័ន្ធ។  
យោងក៏ផ្តល់ជូននូវសិក្សាសាលាដែកច្ចាប់ ស្ថិតិវិតិវិធីនៃការកំណត់អត្ថសញ្ញាណជាជនភ្នំសម្ព័ន្ធ ( RSD ) និងពិនិត្យលេកគ្រោងជានយដៃកច្ចាប់បានសហគមន៍ ( Community Paralegal program ) ដើម្បីកសាងសមត្ថភាពជនភ្នំសម្ព័ន្ធ។

## ការផ្តល់សិទ្ធិអំណាចដើម្បីកច្ចាប់ដល់សហគមន (CLE)

គោលនយោបាយតសិមតិ

ເພີ້ນຕົສຸມຄື ເພີ່ມຢັກຕູ້າສ່ວງເບີ້ນໄຟ້ມານ ສິ້ນກາເອກີ້ວ້າລາຄາລະນພາຕາຍເຜູ້ງຈະ ສິ້ນກຽບຂໍດູກູ້ບັງກຸບ  
ເພີ່ມຢັກຕົບຮອງພັບສຸກົງ ໃຜລົກກຳໜັດນເກົ່າສັນທິກາລສເກຣເແກ່ຍສູງຕົກົາຕ

និងការធ្វើរហ័រដោយសេរាតាមរយៈការចូលរួមរបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធ,

កោរយ៍ការបេក្ខជនក្នុងបេរាណា ទម្រង់, យែងជនដោយ  
ដើម្បីកាត់បន្ទូយតម្លៃការដំឡើយផ្ទៀងក្នុងប៉ះ ដោយធ្វើឱ្យសិទ្ធិជនកែវសម្រាយជាបន្ទានទូទៅ,  
ដូច្នេះជនកែវសម្រាយអាចទទួលបានសម្រាប់ពួកគេ ដោយស្ម័គ្រត្តិជាយិន  
បានចាប់តាមដឹកជញ្ជូននៅក្នុងទីតាំង។

ទំនាក់ទំនងពុកយើង

១១១១ / ១៥១ បានភ្លាងមេីន,  
ខ្សែសំពុះ (+៦៦) ២៥៧៣ ៥២២៨

អីមែល: thailand@asylumaccess.org



## មាតិកា

១. បច្ចុប្បន្នភាពនៃស្ថាការដែលត្រូវសង្ខេត្តនូវប្រទេសថែ	៩
២. កង្ហាល់នៃបញ្ហាអន្តោប្រយោស់នូវការការពារ និងបញ្ហាសុវត្ថិភាព	៣
៣. ការការពារ និងសុវត្ថិភាព	៩០
៤. ក្រុមគ្រប់គ្រង និងជីវេភាពប្រចាំថ្ងៃ	១៨
៥. ការអប់រំ	២០
៦. អ្នកជួយ និងអ្នកដែលមិនគួរព	២៦

## ការបង្កើត

ក្នុងសេវាឌែក KYO ត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយ AAT ។  
ខ្លឹមសារនៃក្នុងសេវាឌែកមិនមែនផ្តល់ជាជំបូនានដោយបច្ចាប់ និងមិនគូរពឱ្យលើវាត្រូវបានបង្កើតឡើងពេលវេលាដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងឡើងទេ។

ក្នុងសេវាឌែក KYO ត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយបច្ចាប់នៅពេលបច្ចុប្បន្ន។ ពេលបច្ចុប្បន្ន ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅពេលមាននៅក្នុងក្នុងសេវាឌែក KYO ។  
មួយក្នុងនេះទេរីបត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយបច្ចាប់នៅពេលបច្ចុប្បន្ន ពេលវេលាដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងឡើងទេ។  
ក្នុងសេវាឌែក KYO ត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយបច្ចាប់នៅពេលបច្ចុប្បន្ន ពេលវេលាដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងឡើងទេ។

សូមទាក់ទងដោយជ្រាល់មកកាន់ AAT បើសិនជាមួយក្នុងសេវាឌែក KYO ។



ខ្លឹមសារនៃក្នុងសេវាឌែក KYO

៩

បច្ចុប្បន្នភាពនៃស្ថាការធានកេវសខន  
**ភ្នែងប្រទេសចំ**

# បច្ចុប្បន្នភាពនៃស្ថាពាណិជ្ជកម្មសង្គមប្រទេសចំណាំ

ទោះបីជាប្រធ់សប់មែនជាប្រធ់សហគ្មេះនៃអនុសញ្ញាជនកៅសខ្លួនឆ្នាំ ១៩៥១ ក៏ដោយ  
ក្រុមប្រធ់សប់បានព្យាយាមថាគំហែនផ្ទាងៗទោះកៅការធ្វើប្រសិទ្ធភាពនៃការការពារ  
និងរោងរាយមានជំណោះស្រាយសម្រាប់ជនកៅសខ្លួន និងអ្នកសំស្ងាត់រកសិទ្ធិជ្រកកោននៅក្នុងប្រធ់សប់ដ៏វាំ  
ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ, បទបញ្ជាតិ និងគោលនយោបាយទាំងនេះ គឺត្រូវបានការពារនិងចូលរួមដោយ  
ហើយដល់ប៉ះពាណិជ្ជកម្មបំពេញជនកៅសខ្លួន និងអ្នកសំស្ងាត់រកសិទ្ធិជ្រកកោន  
នៅក្នុងប្រធ់សប់នេះតែមិនមានភាពចាប់សំលាស់នៅឡើយ។

## ការធ្វើមាតុភម្លិវតន៍ដោយស្ថីគ្របិត្ត

ការធ្វើមាតុកុមិនិវត្ថុនៃដោយស្តីគ្របិត្តគឺជា  
ជំណើរការនៃការិលត្រឡប់ទៅដីជោះដោយផ្លូវ  
ការលើជំនួយប្រិត្តុរបស់បុគ្គលម្នាក់។  
ដោយមានជំនួយព្រឹអង្គការ UNHCR និង  
IOM សម្រាប់ជនកៅំសខន  
និងអ្នកស្រួលកែសិទ្ធិដៃការ  
ដែលកំណុងស្ថិតនៅក្នុងជំណើរការបេស់ពួក  
គោ។



iom ការចូលរួមជាមួយសម្រាប់សំណុំដីជីវិត  
ដែលត្រូវបានបិទខ្សោចមកហេយនោះ  
ដើម្បីអាយុវត្ថុទូទៅទៅដឹងទៀតនូវពីរបាល  
តាមរយៈជិនុយរបស់ពួកគេភ្លាមៗការស្តីត្រូវបិត្តិត្តិវិល  
ត្រូវបានបិទខ្សោច

និងគេបានបិទខ្សោចជាមួយស្តីត្រូវបិត្តិត្តិ (AVRR)។  
AVRR អាចនឹងត្រូវបំណាយពេលវេលាដែលខ្លួនខ្លួន  
សម្រាប់តែម៉ោងបែន្រែមសុមាណក់ទង អង្គភាព IOM  
ដោយមធ្វើបានយុទ្ធបានក្រោមៗ (ខ្លួនបែន្រែម  
+៦៦ ) ២-៣៨៣-៩៣០០ អីមែលៗ  
iomthailand@iom.int



សម្រាប់ជនកៅសិលន ដែលត្រូវបានគេទទួលស្ថាល់  
ប្រអកសំស្តីរកសិលនដ៏ធំ នៅក្នុងដំណោការ RSD,  
គឺវិញ្ញាស្តីទាក់ទងទៅការអង្គភាព UNHCR  
ទាក់ទងនឹងការឈរក្រឡប់ទៅពុធាជាយស្ថិតិថ្នា។

(+၁၁) ၂-၂၄၄-၂၃၃၀ ပြ (+၁၁) ၂-၂၄၄-၂၅၂၆  
(မောင်ဒေါက် ၀၉၅၀၀၀ နာရီ၌၍၍ မဲ့

\*ទិន្នន័យបានទាញយកពីការប្រជុំ BASRAN ខេកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៩

២

# ការព្យូយបារម្ភ ពីបញ្ជាច្រោយប្រជែង

# ការព្រឹមបញ្ជាក់ព័ត៌មានអន្តោប្រជែង

## A ទិន្នន័យរីងច្បាប់

១. ហេតុអីចានដាយឱ្យត្រូវចានចាប់ខ្លួន  
ពីបទប៉ានច្បាប់អន្តោប្រជែង /  
ទាំងដែលយើងជាមួកសេវាទិន្នន័យកែង /  
ជាចន្លែងដៃខ្ពស់នៅណែនាំ ?



- ▶ តាមច្បាប់របស់ប្រទេសថែ, ប្រសិនបើអ្នកចូលទៅក្នុងប្រទេសថែដោយគ្មានឯកសារពេញលេញតាមច្បាប់  
បណ្តុះបណ្តាលពីភ្លៀប្រាក់ និងមិនបានចូលតាម ប្រកកឯងត្រូលទេនោះ, អ្នកនឹងត្រូវបានចាត់ទុកចានច្បាប់  
ទៅក្នុងប្រទេសថែដោយខុសច្បាប់។
- ▶ ប្រសិនបើ អ្នកទទួលបានទិន្នន័យពេលប្រទេសថែ បញ្ជាប់ពីទិន្នន័យរបស់អ្នក  
ដូចតាមតំណែងទៅហើយនោះ, អ្នកត្រូវបានគេចាត់ទុកចាន មនុស្សស្ថាក់នៅក្នុងប្រទេសដោយខុសច្បាប់ និងហ្មសទិន្នន័យ  
ហើយការប្រាក់នៃការប្រាក់ខ្លួននឹងធ្វើឡើងដោយក្រុមហ៊ុនប្រចាំឆ្នាំ។ នៅក្នុងប្រទេសថែ មិនមានច្បាប់ណាយបែងចែក  
អាយុយ៉ាងត្រូវបានបញ្ជាក់ឡើងដែលក្រុមហ៊ុនប្រចាំឆ្នាំនឹងធ្វើឡើងដោយក្រុមហ៊ុនប្រចាំឆ្នាំ។ នៅក្នុងប្រទេសថែ មិនមានច្បាប់ណាយបែងចែក  
លើសទិន្នន័យរបស់ប្រទេសថែមែនជាប្រទេសហត្ថលេខានៃអនុសញ្ញាផីនៃក្រុមហ៊ុនប្រចាំឆ្នាំ ១៩៥១ ឡើយ។



២. តើខ្លួនធគាថមានការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធឌីជីថ្មីនេះ  
នៅពេលខ្លួននៃប្រទេសថែហើយមានការព្រឹមបញ្ជាក់ទាំងនឹងបញ្ហាអន្តោប្រជែង

- ▶ យោងតាមច្បាប់របស់ប្រទេសថែ អ្នកត្រូវ តម្លៃទូទៅ ក្នុងតាមរយៈបណ្តុះបណ្តាលជាប់ជាមួយអ្នក  
នៅក្នុងប្រទេសថែ ដែលអ្នកមនុស្សនៃពីរដូចជាអ្នកបានបណ្តុះបណ្តាលជាប់ជាមួយអ្នក។
- ▶ សូមចងចាំថាអាជ្ញាប់របស់ប្រទេសថែ មានប្រព័ន្ធឌីជីថ្មី មនុស្សអន្តោប្រជែង បុទ្ទាបាន  
សូមចងចាំថាអាជ្ញាប់របស់ប្រទេសថែ មានប្រព័ន្ធឌីជីថ្មី អត្ថបន្ទាល់បណ្តុះបណ្តាលជាប់ជាមួយអ្នក។
- ▶ ចត់ចាយសងសឹកសងដែន និងឯកសារសំខាន់ៗ ហើយក្រុមហ៊ុនប្រចាំឆ្នាំនឹងធ្វើឡើងដោយក្រុមហ៊ុនប្រចាំឆ្នាំ។ និងជាប់តាមខ្លួនអ្នក។

៣. តើខ្លួនធគន្លឹះទិន្នន័យរបស់ខ្លួនដោយស្របច្បាប់បានយើងជូនមេច ?



- ▶ អ្នកត្រូវចាកចេញពេលប្រទេសថែ ដើម្បីស្វើសុំទិន្នន័យរបស់ប្រទេសថែ ទៅក្នុងប្រព័ន្ធឌីជីថ្មី។
- ▶ ដែលការនៃការប្រព័ន្ធឌីជីថ្មី នឹងធ្វើឡើងដោយស្របច្បាប់តិច អាសយដ្ឋានបានប្រព័ន្ធឌីជីថ្មី ដែលអ្នកមាន។  
អ្នកអាចរកព័ត៌មានបន្ថែមជាពាសាអង់គ្លេស ប្រព័ន្ធឌីជីថ្មី ដែលអ្នកមាន។  
<http://www.mfa.go.th> ឬ <http://www.thaiimmigration.net/>

ប្រើប្រាស់ជាមួយ

៤. តើមានហានិតិយអ្នកដែលបានយើងជូនមេច ?

- ▶ អ្នកដែលអាចងារបាន ពួកគេអាចធ្វើទិន្នន័យរបស់ប្រទេសថែ យើងហើយពួកគេបានជាមួកដែលបានយើងជូនមេច។  
តើនេះភាគីប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធឌីជីថ្មីដែលបានយើងជូនមេច។ សូមចងចាំថា:
  - ភ្នាក់ងារដែលបានសិក្សាទិន្នន័យរបស់ប្រទេសថែ ប្រព័ន្ធឌីជីថ្មី ត្រូវតែល្អចេញក ប្រព័ន្ធឌីជីថ្មី។
  - ភ្នាក់ងារអាចរកព័ត៌មានបន្ថែមជាពាសាអង់គ្លេស ប្រព័ន្ធឌីជីថ្មី ដែលអ្នកមាន។

- ▶ ប្រសិនបើអ្នកចានទទួល និងមានបំណងចង់ប្រើនូវទិន្នន័យក្នុងភាយ បានលើចមកនោះ, វាបានបញ្ជីសព្វុបញ្ជីណូ ដែលត្រូវជាប់ពន្លានគាត់រហូតដល់ ១០ ឆ្នាំ។ អ្នកក៏អាបនឹងត្រូវប្រឈម មួយខែនឹងការបារេបញ្ជីទៅវិញ ប្រឡើយខ្លួនដើរ។ សូមកត់សម្ងាត់ថាអង្គភាព UNHCR មិនអាចដួយអ្នកក្នុងដីណើរឿងព្រឹបញ្ជីបានទេ។
  - ▶ ភាក់ងារធ្វើឱ្យទាំងនោះ គឺតែម៉ែនទិន្នន័យក្នុងភាយ ដែរកិតាល។

ការគ្រប់និងការ

- ▶ អ្នកនឹងត្រូវបានគេចាត់ទុកចាបុត្តិលខុសច្បាប់នៅក្នុងប្រពៃណីដែលនិងមានហានិភ័យនៃការចាត់ខ្លួននិងយំខ្លួន។
  - ▶ អ្នកមិនអាចដើរការដោយសេរីដោយគ្មានទិន្នន័យនៅទេ។  
អ្នកអាចមានសាច់ភាពទទួលសេវាកម្មជាលក្ខណៈមួយជាន់ដូចជា ការដែលផ្តល់ស្នូកអាស្រែយ, មានកម្រិត។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានស្វែសុខឃីបង់ប្រាក់ពីនេយដល់គុណភាព ហើយអ្នកមិនមានលទ្ធភាពបង់នៅពេលនោះ

- ▶ ការចែរចាត់អំពីចំណុនទឹកក្រោកគឺជាផ្លូវដួមុំតាប់នូវប្រសិនបើ មិនទាក់ទងដាក់មិនអាចចែរចាត់បាន, សូមស្ថិតិក្រោកគឺត្រូវបានដោះស្រាយដើម្បីត្រូវការក្រុមហ៊ុន ឬ អង្គភាព AAT ដើម្បីធ្វើយោងបានដេឡើ។
  - ▶ អ្នកអាចនិងត្រូវដារ៉ាប់ពន្លឹននាការ - ពេលដែលនឹងការសម្រេចសម្រេចបំផុតហាការ ដែលមិនបានបង់ប្រាក់គឺ ៥០០ ពាណិជ្ជកម្មយ៉ែ។
  - ▶ បន្ទាប់ពីការសម្រេចសម្រេចហើយនៅ៖ អ្នកនឹងត្រូវធ្វើទៅមជ្ឈមណ្ឌលយុំយោងដែលអន្តោប្រជែង (IDC)។

ពេជ្ជនាមានអីពីតាមទីផ្សារសិនបើខ្លួន  
ពីខំរាយដោយពីរយកដូចម្ខៃ  
ហើយខំភាពវិនិយោគនេះ ?

បង្ហាញកាត់ UNHCR របស់អ្នក  
ហើយទនកចំនងថាលើលេខទូរសព្ទទាំង  
ហេតការណាប់របស់ UNHCR

- អង្គភាព UNHCR ប្រកែលជាអាបចាថា នៅរដ្ឋបាលមានការដោះស្រាយអ្នកពាណិជ្ជកម្ម។
  - ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានគេតាំងទៅការនៃស្ថានឯយប្លូនីស អ្នកនឹងត្រូវគេស្វែងរកព័ត៌មានទូទៅ អាតិថតអ្នកបន្ទាបមកនឹងត្រូវគេចោរចប្រកាន់ពីថ្ងៃទីនៃការប្រើប្រាស់បច្ចុប្បន្ន មិនមានលិខិតផ្លូវដែន។
  - អ្នកនឹងត្រូវបានបញ្ចូលក្នុងបញ្ជីខ្សោយខាងអន្តោប្រជែងនឹងកំណត់ខ្លួន ហើយមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យចូលប្រឡាសនេះ ក្នុងរយៈពេល ៥ ឆ្នាំ។ សម្រាប់ករណី សែវន៍ប្រើប្រាស់កំណត់ អ្នកនឹងត្រូវបានជាក់ក្នុងបញ្ជីខ្សោយ៖ពេល ១០ ឆ្នាំ។
  - សំណុំរឿងរបស់អ្នកនឹងត្រូវបញ្ចូនទៅតុលាការ ហើយអ្នកនឹងត្រូវបានស្វែងរកព័ត៌មានទៅតុលាការ។
  - នៅពេលដែលអ្នកត្រូវបានចាប់ខ្លួន អ្នកកើតការនឹងត្រូវនៅទៅក្នុងយុទ្ធសាស្ត្រ ដើម្បីដាក់ការប្រើប្រាស់បច្ចុប្បន្ន ក្នុងករណីណាក់ដោយសូមសហការណី នឹងស្មារាពករបសាតាមយោងដែលបានបញ្ជី (មិនត្រូវតែបញ្ចូលសំណុំប្រឡាសនេះទេ ត្រូវគេអាចនឹងមកពីក្រសួងមហាផ្ទៃប្រើប្រាស់បញ្ជីជាក់ដែរទៀត)។

# ការពេប្តីន និងការស្នើការពេប្តី



ពេនិកមានអីពេតទ្រឹង  
ប្រសិនបើមានកាលបច្ចេកទេរបស់បួលីស  
នៅអាណាពេដែរបស់ខ្ញុំ?

- ជាមួយតាការស្ថីកំពាប់តាមដែន៖លើង  
គិមានទ្រួស់ត្រាយដំ  
ហើយមនុស្ស  
ជាប្រើប្រាស់អារម្មណីដ៏ត្រូវបានក្នុងពេ  
លវេតិម្ខយជាម្ខយគ្មាន។
  - គ្មានមនុស្សម្នាក់ទូទៅសំពួរទៅលេខ  
ហាត់ទូទាញរោចបេសអង្គភាព ធបNHCER  
ហើយការការណ៍អីពីអាសយដ្ឋាន  
នៃអាណាពន្លះ  
ហើយបើសិនអារម្មណី  
គ្មានបំបាត់គិមានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់  
ពាកតន ពួកគេទាំងអសជាតិ  
ដីលោកស្រីសម្រាប់  
អ្នកដែលរកសិទ្ធិដែកការ  
បុចប្រុះទាំងអសគ្មាន។
  - ប្រសិនបើអង្គភាព UNHCR  
មនុស្សទាំងទៅបាន,  
អ្នកកើតអារម្មណីសំពួរទៅអង្គភាពបេរិជ  
បេជនក្នុងនូវមួចទាំង អង្គភាព  
AAT ដីដែរ។

- ▶ ក្នុងករណីមានអាសន្ន សូមទាក់ទងមកខ្លួយ ទូសំពិទានហេតុការណ៍ ឬ UNHCR តាមរយៈលេខ (+៦៦) ៨១-៤៩៦-៧៦១៧ (ចាប់ពីម៉ោង ១៦:៣០ នាទី ដល់ ម៉ោង២៣:០០នាទីយប់ សម្រាប់ថ្ងៃដើម្បីតាម និងចាប់ពីម៉ោង០៨:៣០ នាទីព្រឹក ដល់ម៉ោង ២៣:០០នាទីយប់)
  - ▶ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចទាក់ទងមកទូសំពិទានទេនោះ, សូមញាយមានទាក់ទងអង្គភាពប្រជុំនគរោងខ្លួនដោយចូលរួម អង្គភាព Asylum Access Thailand (AAT) ជាដើម។

## ការព្រឹមបានរៀបចំនៃសាធារណៈស្រាយដីយុវជនដែលបានរបស់ UNHCR



សំណុះត្រូវបានចិត្ត  
ហើយខ្ញុំចាប់អាមេរិកចង់និលត្រឡប់  
ទៅប្រទេសបាលស្តីពួក  
( ការនិលត្រឡប់ដោយស្អែកចិត្ត )  
ធើខ្ញុំអាចទាក់ទងអ្នកណាតាន ?

អូកអាបទាក់ទងអង្គភាពខាងក្រោម  
ដើម្បីស្ថិតិមនុបន្ទុមអំពី  
ការធ្វើឱ្យក្នុងមិនិត្តន៍ដោយស្ម័គ្របិត្តិភាព  
IOM អង្គភាពខ្លោមប្រជសនីអន្តរជាតិ \*  
ជាន់ទី ១៨, អាណាព ភោជន៍ភាសា  
៣, មហាផ្ទិចហ្មាប់នខាងក្រោម,  
ទីក្រុងប្រាក់កក, ៩០២៩០,  
ម៉ោងធ្វើការ៖ ថ្ងៃចំនួនដល់ថ្ងៃសុក្រ  
ពីម៉ោង ០៨៤៥កក ដល់ ម៉ោង  
០៩៣៧។  
ទំនាក់ទំនងទូរសព្ទលេខ៖  
(+៨៦) ២-៣៤៣-៩៣០០  
អីម៉ែល៖ iomthailand@iom.int

ប្រសិនបើអកនៅក្នុង អាយីខិត្ត  
សមទំនាក់ទន្ន មន្ទីរយុអិន  
ដែលបារម្ភការនៅក្នុងអាយីខិត្ត។



សំណាំដីផ្លូវបេស់ខ្ញុំគឺនៅមានសុពលភាព/  
នៅដីណែរការ ក្នុងអង្គភាពហូប្រជាតាកិ  
ទទួលបន្ទុកជនក្រោសឱ្យខ្លួន  
ហេយខ្ញុំចិត្តនឹងក្រុលបទទៅប្រឡេ  
សិរីមក្នុំណែរការ

## ເຕີ້ຂໍ້ຄເຕາກ່ຽວຜ່ານ ໂດຍ?

សូមចំណាំថា ការធ្វើមាតុកូមិនវិត្តន៍តាមរយៈ  
អង្គភាពសហប្រជាធាសាតិទទួលបន្ទុកដីនៅក្រោមសម្រាប់  
(UNHCR) គឺសម្រាប់ព័ត៌មានអង្គភាពសហប្រជាធាសាតិទទួល  
នៅមានសុពលភាពព័ត៌មាន។  
សូមទំនាក់ទំនងអង្គភាពសហប្រជាធាសាតិទទួល  
បន្ទុកដីនៅក្រោមសម្រាប់ (UNHCR)  
សូមបានព័ត៌មានលម្អិត: លេខទូរសព្ទ  
ការយោលបំផុតការសហប្រជាធាសា  
ពីទទួលបន្ទុកដីនៅក្រោមសម្រាប់  
(+៨៥) ២-២៤៤-២៣៣០ និង  
(+៨៥) ២-២៤៤-២៤២៩ (ក្នុងម៉ោងធ្វើការ)  
អ៊ីមែល: THABA@unhcr.org



## ឧំពើតែងចាំការតាំងទីលំនៅប្រឈម។

- សូមចំណាំ ការមានបាន:  
ជាជនក្កោសខ្លួន មិនមែនមាននៅម៉ោង  
អ្នកពិតនឹងក្រុវាំកាំងទីលំនេត្តីនោះទេ។  
សូមយល់ថា ការតាំង ទីលំនេត្តី  
មិនមែនជាសិទ្ធិ បុជាការណាសម្រាប  
ដែលក្កោសខ្លួនទាំងអស់នោះទេ។  
នៅទីទាំងពីរណាបាក, ជាដៃង  
រាល់ឆ្នាំមានដែលក្កោសខ្លួនតិចជាង ១  
ភាគរយទៅឡើត ដែលត្រូវបាន  
តាំងទីលំនេត្តី។ ឱកាសនៃការ  
តាំងទីលំនេត្តីសម្រាប់ដែលក្កោសខ្លួនគឺដឹង  
ទីក្រុងនៅ នៅក្នុងប្រទេសចំ  
គីនៅមានកម្រិតនៅឡើយ។  
ការទូលាទានបាន: ជាជនក្កោសខ្លួន  
មិនបានជាតាមដល់ការតាំងទីលំនេត្តី  
បុគាថិចារណាសម្រាប់ការតាំងទីលំនេ  
ត្តីនោះទេ។ ការដែលក្រុវាបាន  
ពីចារណាតី មិនមែនចំណាប់ត្រូវខ្សោះ  
ការតាំងទីលំនេត្តីនោះទេ។ អ្នកការ  
UNHCR និងទាក់ទងមេអ្នក  
ប្រសិនបើអ្នកក្រុវាបានគេពិចារណាស  
ម្រាប់ការតាំងទីលំនេត្តី។



ពេជ្ជការ UNHCR  
ដួយសម្រាប់ការ  
ធានាកដនដៃនៅ ?

- UNHCR, BRC, AAT និង JRS  
មិនមានត្បូនាសក្រុមបំណាមួយ  
នៅក្នុងការជាន់នៃកដ្ឋាន  
ដែលធ្វើឡើងបានកិច្ច  
ដើរដោយត្រូវពិភាក្សាទេ  
ការស្រីប័ណ្ណីបញ្ចប់អន្តោប្រជសន៍  
នៃប្រទេសនឹមួយ។
  - សូមបញ្ជូនពាក្យស្រីសំការជាន់នៃកដ្ឋាន  
ហេសម្បុក និងបញ្ចប់ក្នុងការជាន់នៃកដ្ឋាន  
កាន់ស្ថានទូទៅដែលពាក្យកំពុងម៉ោងទៅ  
ក្នុងការប្រជសន៍ដោយត្រូវបានកិច្ច  
ដើរដោយត្រូវពិភាក្សាទេ  
ការស្រីប័ណ្ណីបញ្ចប់អន្តោប្រជសន៍  
សំការបញ្ជូនកំពុងម៉ោងទៅក្នុងការ  
ជាន់នៃកដ្ឋានក្នុងខេត្តបាត់ដែនក្នុងការ



ខ្ញុំបានរៀបចំការណានេះកដនប្រការ  
តាំងទិន្នន័យថ្មីរហូតដល់កែវយោវ  
គ្រាន់តែត្រូវការការពាណិជនក្រោស  
ខ្លួនដែលទទួលស្ថាប់ដោយអង្គភាព  
UNHCR - តើ UNHCR អាចចែងព្រាក្យនេះ  
អាយុខ្ញុំបានទេ ?

- អ្នកនេះវិតត្រូវទាក់ទង និងត្រូវផ្តល់ការតំណែរការនៃការកណ្តាលតំសានភាពជនភ្លៀសខ្លួន (RSD) របស់ UNHCR ដើម្បីលើ ។
  - រាល់គុនភីរបស់ UNHCR ទាំងអស់នឹងទទួលបានក្នុងនេះ នៅក្រោយពេលចុះឈ្មោះ និងស្របតាមដំណើរការទាំងស្រី។ ការត្រូវអស់សុពលភាព និងត្រូវប្រគល់សងគ័រពនៅពេលសំណុំរឿងត្រូវបានបិទ។

# B មធ្យមណ្ឌលយុយការងារអន្តោប្រវេសន់ (អាយីខិត្ត)



១. តើ UNHCR នឹងដំណើរការសំណុំព្រឹងរបស់ខ្ពស់យ៉ាងដូចមេច  
ប្រសិនបើខ្លះនៅក្នុង IDC?

- ▶ អង្គការ UNHCR នៅតើបន្ទាល់សំណុំរឿងរបស់អ្នកតម្លៃទៀត ទៅបីអ្នកសិតិនៅក្នុង IDC ក៏ដោយ។ ត្រូវបានការពារ មានមន្ត្រី UNHCR ម្នាក់ដឹងថាមានអ្នកនៅទីនោះទេ។

២. តើមានជម្រើសបុញ្ញានសម្រាប់ខ្លួនដើម្បីអាយុវជ្ជកម្ម និងពីរបៀបរបាយដឹងទៅបានលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យអ្នកខ្លួន?



លេខទូរសព្ទកាត់ទំនង ( +៩៨ ) ៨៩-១០៦-០២២៣ ឬ ( +៩៨ ) ៩៦-៤០៥-៤៧៤៩  
អ៊ីមែល: stepaheadfostercare@gmail.com

# ទន្លេសូវណ៍ដែល មានអនុញ្ញាតក្នុងព័ត៌មាន

៣. តើគោលការណ៍នៃការបង្កែតរាជការនាយកដែលត្រូវបានបង្ហាញឡើង ?

- ▶ តាមរយៈការចុះហត្ថលេខាបែងអនុស្សរណ៍ នៃការរោគយល់ត្រូវតើការបេញចូលបំផុតកុមារ, កុមារនិងម្ចាយបសពួកគេ (មន្ទីរដែលស្និតក្នុងការការពោះ) គឺមានសិទ្ធិទទួលបានការជាន់រោគយន្តក្រោយ, សូមមែលព័ត៌មានលូអត្ថាគាងលើ។



## ៤. សេវាឌែទាំសុខភាពនៅក្នុងរាយខីសុ

- ▶ ការិយាល័យអន្តោប្រជែង គឺជាអ្នកទទួលខ្សោសត្វវា ក្នុងការបែងចំសុខភាពនៅក្នុងអាយីសីវា មានតិន្នន័យពីនេះក្នុងអាយីសីវា ម្មយោបាយបានដោរការដោយក្រសួងសុខភាព ( MOPH ) និងម្មយោគជំណើរការដោយ មូលនិធី Jesuit ។ អ្នកជាបុរិយុត្តិថានៅក្នុងអាយីសីវាទៅតិន្នន័យពីក្នុងអាយីសីវា ដើម្បីទទួលបានការព្យាយាល។

UNHCR មិនអាចផ្តល់ការបែងចំសុខភាពនៅក្នុងអាយីសីវាបានទេ ក្នុងសាន្តភាព គ្រោះឆ្នាំកំយើងណាក់ដោយ UNHCR នឹងមនុស្សលំពើមានជីវិតប្រកួតនៃការ ព្យាយាលរបស់អ្នកទៅការអាយីសីវានោះទេ ហើយត្រូវការយល់ព្រមទាំងការ ការបែងចំដោរការ មិនមានទេ។

៥. ការប្រើក្រាមយោបល់ផ្តុកចិត្តសាស្ត្រ នៅក្នុងការយើងិសិ

- ▶ សំបុត្រុនក្នុងរបស់អង្គភាព UNHCR ដែលត្រូវបានយុទ្ធសាស្ត្រ ក្នុងអាយុខិសុយ / មានចំណាំបំអាមេរិកដៃផ្ទើកចិត្តសាស្ត្រ សូមមេត្តាស្ថិស្ថិជល់អង្គភាព UNHCR ។ បុគ្គលិករបស់ UNHCR នឹងទាំងទៀងដើម្បីសុចិត្តនយសម្រាប់ការរាយតម្លៃបញ្ហាផ្ទុវិចិត្ត និងការប្រើក្នុងផ្ទើកចិត្តសាស្ត្រ / ចិត្តវិញ្ញាបន្ទាន់
  - ▶ BRC នឹងផ្តល់សេវាកម្មផ្ទើកចិត្តសាស្ត្រ ក្នុងអាយុខិសុយ / នៅពេលស្រើសុំដោយ UNHCR ( អង្គភាពទាំងពីរធ្វើការរបស់អង្គភាព ) ។



៦. តើខ្ញុំអាចទាក់ទងត្រូវសារ បុមិតួកភីរបស់ខ្ញុំដែលកំពុងសៀវភៅ ?

- ▶ ດັບມູນຕາມາດູວັດຮັກໃຈ IDC ກອງລູກຄະຫຼາດເປົ້າບໍ່ຢູ່ ເປົ້າຮູ່ຮັບຕູ້ຮັກໃຈແກຍຂຶ້ນສົ່ງ  
ມູນບຸດທະແນງ ຮັກໃຈມູນພົມສູງຕ້າງໆ ບໍ່ໄດ້ຮັກຜົມບໍ່ຢູ່ໂລກໂຮງຂູ່ສົ່ງຕູ້ເປົ້າເປົ້າເປົ້າ

៧. តើមានសាយរៀនសម្រាប់ក្នុង ឬ បែសទាំងអ្នកដឹងអាយីសីដែលប្រចាំខែ ?

- កម្មិនអារម្មេរបៀវត្សទេ សម្រាប់កុមាតក្នុងការទទួលបានការអប់រំជាផ្លូវការណ៍ គុងខណៈពេលដែល  
ពួកគេត្រូវបានយំខ្ញុននៅគុងអាយុខ្ពស់។ ទោះយ៉ាងណាក់ដោយ,  
ប្រើប្រាស់បេចានចំហេតុលេខាលើអនុសុវណៈយោគាយល់គ្នាស្តីពី ជប្រើប្រាស់នៃការយំខ្ញុនកុមាតក្នុងឆ្នាំ ២០១៩  
ដែមឱ្យបញ្ចប់ការយំយាដកុមាត (អន្តោប្រជែង) ។



៤. ខ្លួនរាយក្រឹងក្រសួងពេទ្យ

- ▶ កល់ជនបរទេសទាំងអស់ ដើម្បីរាយក្រឹង ប្រជនជាតិដែលមានឯកសារស្របច្បាប់មានសុពលភាព និងត្រួវបានស្រាវជ្រាវមកការនៃ ការយើងខ្លួន ក្នុងអំឡុងពេលធ្វើការ បាប់ពីថ្ងៃងារ ៨.០០-៩៩:៣០ ព្រឹក ចៀបច្បាប់ដល់ថ្ងៃស្អែក ( លើកលែងចៀបឈប់សម្រាក )

៩. តើខ្លួនបានដឹកច្បាប់ បានយើងជូនមេច នៅពេលដែលកំពុងជាប៉ូ ?

- ▶ នៅពេលដើលអ្នក មានពេលដើម្បីបង្កើសវាបោន្ទូរស្អែកបើតុក ក្នុងអាយុខ្លួនអ្នកត្រូវបានស្ថាតមនុកីងការទំនាក់ទំនងដៃទៀត AAT។ យោងនឹងបានបង្កើតស្ថាតមនុកីងការដោយជ្រើសរើស ការបង្កើតស្ថាតមនុកីងការទំនាក់ទំនងដៃទៀត នៅពេលដើលអ្នក ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រំ។



៩០. ខ្លួនដែលបានចូលរួមជាមួយ UNHCR ប្រកួតខ្លួនទៅក្នុង IDC ។



- ▶ សម្រេចិនិត្តសីស្សទៅ UNHCR ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរា UNHCR នឹងទាក់ទងផែបគុលគ្រប់គ្រាន់ សម្រាប់ដំណើរការបន្ថែមទៀត។

### ១១. ខ្លះតានគេបងីលស RSD ជាមួយកដីបុងរបស់ខ្លះ ខណៈពេលដែលខ្លួនត្រូវការយើងឱ្យ ?

- ▶ អ្នកមានពេល ៣០ ថ្ងៃ ដើម្បីធាក់បណ្តិ៍នឹងខ្លួនទៅ UNHCR ។
- ▶ អ្នករាជទ្វូស្ថិត្តមក AAT ហើយស្ថិត្តឱ្យយើងទៅស្ថាសុខទុក្ខអ្នកនៅ  
ក្នុងការយើងស្ថិត្តឱ្យការរាយការណ៍ដោយស្ថិត្តឱ្យបានស្ថិត្តឱ្យបាន  
និងធ្វើជាតំណាងក្នុងការរាយការណ៍ដោយស្ថិត្តឱ្យការរាយការណ៍ - យោងទៅ AAT ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យចូលក្នុង IDC  
ដើម្បីធ្វើជាតំណាងក្នុងការរាយការណ៍ដោយស្ថិត្តឱ្យការរាយការណ៍ និងអ្នកបុងខ្លួនទៅ  
ស្របបណ្តិ៍នឹងខ្លួនទៅ រាយការណ៍ដោយស្ថិត្តឱ្យការរាយការណ៍ និងអ្នកបុងខ្លួនទៅ  
ក្នុងការដែលយើងត្រូវទូលាននូវសិទ្ធិផ្តល់ជំណើននៃការបងីលសរបស់ UNHCR  
មួយច្បាប់ ឱ្យបានបាប់តាម ដែលអារ៉ាធ្វើទៅបន្ទាប់ពីអ្នកបានទទួលភាព

30  
days

### ១២. UNHCR បានបិទយើងត្រូវបស់ខ្លះពេលដែលខ្លួនត្រូវក្នុង IDC ។

- ▶ ការធ្វើមាតុកុមិនិត្តន៍ដោយស្ថិត្តឱ្យក្នុង - សូមមើលប្រជានិតិការធ្វើមាតុកុមិនិត្តន៍ដោយស្ថិត្តឱ្យក្នុង<sup>១</sup>  
ហើយទាក់ទងអង្គភាព IOM ។
- ▶ ទាក់ទងទូរស័ព្ទទៅយោង AAT ហើយត្រូវការការចំណាំអ្នកអំពីដំឡើង រួមទាំងការរាយការណ៍ដោយស្ថិត្តឱ្យក្នុង<sup>២</sup>  
អំពីលទ្ធភាពនៃការសំបើកសំណុំយើងរបស់អ្នកមួងទៀត និងត្រូវបន្ទាយការយកចំណេះដឹង  
ប្រសិនបើនោះជាបំណងប្រាប់ប្រសិនបើអ្នក។
- ▶ ការបញ្ចូនខ្លួន - ត្រូវនៃការបញ្ចូនខ្លួននឹងត្រូវទូលាុសត្វវិធាយបុគ្គលិកដែលត្រូវគេបញ្ចូននោះ។  
ទៅបីជាអ្នកជាប់យំដំឡើងទៅក្នុង IDC បានបង្កើតឯកទិន្នន័យរាយការណ៍គឺជាកំណែរៀបរាយកំណែរៀប  
ក្នុងការកែនការត្រូវបែងប្រើប្រាស់ក្នុងក្រុងពេលខ្លួន។

### ១៣. UNHCR បានទទួលស្ថាល់ខ្លួនជនកោះសម្រាប់ពេលខ្លួនហើយខ្លួនត្រូវក្នុង IDC

- ▶ ជាមួយស្ថាល់, ទោះបីជាអ្នកជាប់យំដំឡើងទៅក្នុង IDC បានដែល  
អ្នកនៅត្រូវជាប់យំយើងទៅក្នុង IDC បានដែល  
ព្រមទាំងប្រទេសចំណុំបានចុះហត្ថលេខាថូនអនុសញ្ញាប់ជនកោះសម្រាប់ពេលខ្លួនត្រូវក្នុង IDC  
ព័ត៌មានខាងក្រោមនេះ, ទោះបីមានការពិនិត្យពីសម្រាប់ពេលខ្លួនត្រូវក្នុង IDC  
ក្នុងមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យរស់នៅក្នុងប្រទេសចំណុំបានចុះហត្ថលេខាថូនអនុសញ្ញាប់ជនកោះសម្រាប់ពេលខ្លួនត្រូវក្នុង IDC



៣

# ការការព្យារ និងសុវត្ថភាព

# ការការពារ និងសុវត្ថិភាព



៩. តើអ្នកត្រូវធ្វើដូចមេច ប្រសិនបើអ្នកនៅការគំរាមកំហែង ប្រាកាសហានីតែយ៉ាងមួយនៅក្នុងអគ្គិសន៍ នៅក្នុងសហគមន៍បែស់អ្នកប្រើសហគមន៍រួមគ្នាដោយជនជាតិថា ពីរ ?

សម្រាប់ករណីអាសន្ន, សូមទូសពួកទេ ធម្មតានាប់តាមដែលអាបធ្វើទៅបាន  
ប្រសិនបើអ្នកមិនយោចហានីតុយ / ការគាំរាយកំហែងហើយនោះ

UNHCR ក៏មានផ្តល់សេវាទិន្នន័យ៖យោបល់អំពីការការពារសុវត្ថិភាព នៅផ្លូវកាលថ្ងៃអង្គារនៅ BRC ចាប់ពីម៉ោង ០៨:០០ ដល់ ១៦:៣០ សម្រាប់ ២០ សំណុំរឿងកួនធមួយថ្ងៃ ដោយអាស្រែយការណែនាំផ្តល់ជាមុន។ អ្នកត្រូវបានណែនាំខ្លួនឯងទេ នៅក្នុងការណែនាំផ្តល់ជាមុន។ BRC ដោយច្បាស់បំផុត និងបញ្ជីតាមការប្រើប្រាស់អ្នក និងបញ្ជីតាមការប្រើប្រាស់អ្នក។

រាល់បញ្ជីនៃការការពារណាមួយ រួមមានបញ្ហាសន្តិសុខ, ការចាប់ឆ្លង / ការយំយាំង ការព្យូយាតាមួយដែកចូលបំការការពារកុមារពីអំពើហើយក្នុងក្រោទនិងយេនីមី (SGBV) រាល់បញ្ហាលទាំងអំពើហើយក្នុងត្រួសារ បញ្ហាបាក្រោមីត្ត បញ្ហាសិក្សាអង់បំរែ ការផ្តល់កំណែត និងបេញ្ញាលិខិតមរណភាព ការធ្វើទូទឹកបុកមេញ្ញាចូនិងសហគមន (ខ. ការបង្កើឡើងប្រការ ការធ្វើទូទឹកបុកមេញ្ញាចោយសារតែងទៅនោរជូន) និងបញ្ហាភាកទន្លេផ្សេងទៀត។ UNHCR និងមិនផ្តល់ការប្រកុមាលែបញ្ហាដែលទាក់ទងនឹងការសំសិទ្ធិជាជនក្រោសខ្លួន RSD និង ការតាំងទីលំនោរីន្ទ RST ទៀតឡើយ។

៤. តើខ្ញុំត្រូវធ្វើចាប់បី សមិនបើមាសដូចដែលជា ខ្ញុំត្រូវការពេញពីដៃរោចបសទៅខ្លួនបានទៅឡើង ?

- ក្នុងករណីមានអាសន្ន, អ្នកអាជទាក់ទងទេ UNHCR ដែលអាចជួយសម្របសម្បល ព្រំកងទទួលបានជំនួយហើយ។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវជួយសម្រាប់ប្រឈមនឹងហានីតីយ ដោយភាពត្រូវជួយសម្រាប់ព្រំកងទទួលបានជំនួយហើយ។ UNHCR មានអាចជួយអ្នកដែលត្រូវបានគេយកទៅបានទេ។ ក្នុងសាន្តភាពនេះ អ្នកនឹងត្រូវបានគេណាទាំងឯច្ញាក់ទងទេ សមាជិកត្រូវសារ / មិត្តភកតិ / ព្រះវិហារដែលនៅក្នុងមូលដ្ឋាន វិហារអីស្សាម បុរិត្តភាគម ដើម្បីសំណើពួកគេអាចជួយអ្នកបានដៃប្រឈម។
  - អ្នកកំអាជទាក់ទង JRS នៅថ្ងៃដែលគេអនុញ្ញាតឱ្យមាយទេក - ថ្ងៃចិន្ទ, ថ្ងៃអង្គារ និងថ្ងៃព្រះបុរិយុត្តិ បាប់ពីម៉ោង ៩:០០-១៥:៣០ ។ JRS មានការសេវាផាមួយការកែវឌីជាតិក្នុងការផ្តល់អាយស្ថាក់ទៅជាតិលក្ខណៈ បន្ទាន់ចំនួន៣ “ជម្រើសស្ថាក់ទេ” ស្របតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យបេស់ JRS និងមានកន្លែងទំន់របួល។
  - ជួយទំនាក់ទំនងតាមរយៈអីម៉ែល៖ [urp.caseworker@jrs.or.th](mailto:urp.caseworker@jrs.or.th) និង cc: [urp.pd@jrs.or.th](mailto:urp.pd@jrs.or.th) បុទ្ទរស៊ូមកលេខ៖ (+៦៦) ០៨៤-៤២៧-៤១៣៦ ។
  - ជួយដែលផ្តល់សម្រាប់ការសង្គម បន្ទាន់ ដែលជាបីការដោយមានការចូលរួម ដើម្បីលើកកម្ពស់សាន្តភាពស្ថី (APSW) - សម្រាប់ស្ថិតិនិងកុមារដោយរឹងគ្រាត់៖ ពួកគេមានជួយបន្ទាន់មួយទៀតំបន់ជនមេដីក្នុងបានកក។ សូមទាក់ទងមកលេខ ០៨៦-៤៩៩-០៦៦០បុទ្ទកំទង AAT ដើម្បីធ្វើការបញ្ជូនបន្ទុ ព្រោះពួកគេត្រូវរោងមានអ្នកបេះនិយាយភាសាថែ។

60



តើនឹងមានអ្នកកើតឡើងចំពោះខ្លួន  
ប្រសិនបើខ្លួនបានចោរប្រកាសពីបទខ្សែដូរ ?



បទខ្សែដី នៅក្នុងប្រពេសថែគិតិសំដោនៅលើទេសធ្វើ ប្រសកម្មភាពណាមួយដែលប្រជាំងនឹងច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ។  
ខ. អំពើយោតកម្ម អំពើប្លូន អំពើចោរកម្ម។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានចោរប្រកាស់ពីបទខ្សែដី  
ដែលមិនមែនផ្តុកលើស្ថានភាពអនោយ៉ាប្រឈរសន្តិស័យក ដែលជាអ្នកសិទ្ធិជ្រកកោន / ធនភៀសខ្ពស់  
ដែលមិនមានទិន្នន័យក្រោមត្រូវ (ខ. មានលិខិតផ្លូវដែនក្នុងបន្ទី ប្រសកម្មភាពខុសច្បាប់ផ្សេងទៀត )៖

- ເຫະຍ້າງណາກີ່ເຜົາຍ ມູກຄືໃໝ່ເປົ້າໃຈ ຊຸດກາເບີກສ່ວນກາ / ກາຣເສົ່າບາແຜ່ຕະບອບສ່ວນທຸລາກາ ນິຟຕາມຄືກີ່ເປົ້າໃຈ
  - ຜ້າລະຫຼຸຜລ, ມູກເປັນທີ່ໃໝ່ເປົ້າບໍ່ທຸນທາຄາວ່າ UNHCR ມານກາຍ້າມເຢືນທຸນທາຄາວ່າ

६



ខំជាជនរងគ្រោះនៃអំពើហិង្សាក្នុងត្រូសារៗ តើខ្លះអាចធ្វើអ្នកបាន ?

អ្នករោចជាដែកជាមួយ UNHCR និង BRC ប្រកាសរាល់ទៅ AAT ( អ្នកដែលអាចធ្វើយកការណា នៅ UNHCR បាន ) ។ ការរៀបចំសម្រេចនឹងត្រូវធ្វើឡើង និងបញ្ជីនៅផ្លូវការដែលពាក់ព័ន្ធដោយសារតែពាក់ព័ន្ធនឹង SGBV, ការបំពានលើកងកាយ នានារាមិនយល់ស្របគាត់ប៉ារ៉ាដែកចាប់ជាមួយ

ມານຍັດກາແຜ່ຍສະບົບຕິດຕະຫຼອນບນ ໃຜລງຄູ່ຕານຜົລ໌ຜົນຮັກກວ່າເພີ້ມ SGBV

- ជំនួយដែកដែសាស្ត្រ៖ ចំនួចបន្ថែមលើរឿងមន្ទីរពេទ្យបូលិស, អ្នកអាចទាក់ទងអង្គភាព BRC ដែកសុខភាព ដើម្បីសុំអោយមានការបញ្ចូនទៅមន្ទីរពេទ្យរដ្ឋធ្វើតែឡើត ដោយដែកលើកទីផឺនិងភាពសមគូរបស់អ្នក។
  - ជម្រើសត្រូវបន្ទាន់ តាមការស្លើសំអ្នកនឹងត្រូវបានគេទុកអោយនៅក្នុងជម្រើសត្រូវបន្ទាន់ណាមួយ ដែលអាចជាកំន្លះដែកជន បូរដ្ឋាកិតាលី។
  - សេវាកម្មផ្លូវបិត្តិភាព អ្នកអាចស្លើសំការបីក្សាយោបល់ បុគារព្រាណាលផ្លូវបិត្តិភាពដើម្បីទ្រឡប់ដល់ការព្រាណាលនូវបទពិសោធន៍យើបាប់។ ការបីក្សាយោបល់ត្រូវបានផ្តល់ដែននៅ BRC បុ JRS។
  - ជំនួយដែកច្បាប់៖ ប្រសិនបើអ្នកចង់ដោករោចទៅប្រកាន់ប្រចាំឆ្នាំនឹងជនលើស, បុគ្គលិកការពារកីតិ UNHCR ប្រអ្នកតំណាងរឿងក្នុងដែកច្បាប់បែលអ្នកអារ ផ្តល់បីក្សារាបត្រូណាប់វិជ្ជមាន/អិជ្ជមានជូនព្រាកសេប្រចិត្តរបស់អ្នកបាន។ ប្រសិនបើអ្នកទទួលទាមទារដើម្បីទោទប្រកាន់នានា, UNHCR នឹងផ្តល់យសម្របសម្រួល ដោយការទាក់ទងទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថភិថី ឱ្យលើកលែងការពោទប្រកាន់បទដើម្បីប្រជុំសន្យក្នុងអំឡុងពេលដំណើករបស់អ្នក

५

ឧំជាអ្នកដននៃគ្រោះពីការរំលោភបំពានផ្លូវកេទេ/ការបំពានបំពានដើរកដៃនខ្លួនខ្លួន/ហើង្វុ។

តើខ្លួនអាជាកយការណ៍អំពីបញ្ហានេះនៅទិន្នន័យ ហើយធ្វើការពិនិត្យកោសល្បវិច្ឆិយ ("PEP Kit") ?

- អ្នកអារម្មណសំពួរទៅទៅ UNHCR, AAT, BRC, JRS បូឌ្យអ្នកផ្តល់សេវាដោយដែល  
ដើម្បីជួយបច្ចុប្បន្នការណ៍បញ្ជីនទៅប៉ូលិស និងធ្វើការពិនិត្យសុខភាពនៃការយក ការជាប្រើប្រាស់សំខាន់លាងសំ  
ដែលអ្នកត្រូវធ្វើការឱ្យបាននាប់តាមដែលអារម្មណធ្វើទៅបាន គួរការងារដែលពិនិត្យម៉ោងចុងក្រោយ  
បន្ទាប់ពីកើតហេតុការណ៍ SGBV ។

- មន្ទីរពេទ្យប៉ូលិសផ្តល់ការត្រួតពិនិត្យសុខភាព ដោយតតិតថ្មីដែលនៅរងគ្រោះពី SGBV ប្រសិនបើអ្នកមានសេចក្តីផ្តើមជំណើង (រាយការណ៍ប៉ូលិស) ចេញដោយប៉ូលិស។ ប្រសិនបើអ្នកមិនមានសេចក្តីផ្តើមជំណើង/រាយការណ៍មកដាម្បួយទេនោះ, ការចំណាយគឺចាប់ពី ២០០០ - ៣០០០ បាត។
- ទោះយ៉ាងណាក់ដោយ, រាយការណ៍ប៉ូលិសមិនមែនចាំបាច់ចេញមកសម្រាប់តែអ្នករងគ្រោះពីបញ្ហា SGBV ម៉ាងនោះទេ។ ផ្លូវការដែលបានបង្កើតឡើង នឹងទទួលបានការប្រើក្សាតីប៉ូលិស ពីគុណសម្រួលិនិងគុណវិបត្តិសម្រាប់រាយការណ៍ប៉ូលិសដឹងដឹរ។ ដូច្នេះអ្នករងគ្រោះ បុង្ករមិនបានបង្កើតឡើងដោយបានត្រួតពិនិត្យ។



#### ៦. ខ្លួនត្រូវម្នាក់ ហើយខ្លួនអារម្មណ៍ចាប់រាយការគំរាយកំហែងពីអ្នកអ្នកជីតខាងខ្លួន ?

- ទាក់ទងទៅកាន់អ្នករាយ UNHCR និង BRC ។
- ទាក់ទងមេដឹកនាំសហគមន៍របស់អ្នក បុនរាយម្នាក់ដែលអ្នកទុកចិត្ត និងជូនជំណើងពួកគេអំពីស្ថានភាពរបស់អ្នក។

#### ៧. តើមានដំនឹងយុទ្ធសាស្ត្របំកុមារ ដែលបានមកកាន់ប្រទេសបែងដោយខ្លួនឯង ដោយគ្រួសារធម្មតាសំរាប់មកដាម្បួយដើរទេ ?

- UNHCR គឺជាអង់ការពេទ្យកំពុងសម្រាប់កុមារ ដែលបានចូលមកប្រទេសបែងដោយមិនមានមនុស្សពេទ្យឲ្យមកដាម្បួយ ហើយតិចជាដែលមិនមានអ្នករម្យជំណើរមកដាម្បួយ (UAM)។ ប្រសិនបើអ្នកជាឌាម្បួយ ឬអ្នកអាជីវកម្មជំណើងដែលបុគ្គលិកធ្វើកុងបញ្ហាផ្សេងៗ នៃ UNHCR នៅពេលសម្រាលន៍ការបុះឆ្លោះរបស់អ្នក ដើម្បីបញ្ចូនសំណើរឿងរបស់អ្នកទៅក្រុមការងារការពេទ្យកុមាររបស់ UNHCR ដែលនឹងរាយការណ៍ស្ថានភាពរបស់អ្នក ហើយបញ្ចូនអ្នកទៅក្រុមសម្រាប់ការងារ។
- JRS ផ្តល់សេវាកម្មជូនជាការប្រើក្សាយោបល់, ផ្តល់សេវាកម្មជាស្ថាបន្ទាល់, ការបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាណីរោងដើម្បី សម្រាប់កុមារដែលរស់នៅដោយខ្លួនឯង និងមិនបានរស់នៅដាម្បួយខ្លួនឯង។
- BRC ផ្តល់ជូននូវសេវាកម្មជូនកុមារដែលមិនបានរួមជំណើរដាម្បួយអាណាពាណាពាណជូន ទៅនឹងសេវាកម្មដែលកុមារកេសខ្លួនទូទៅទទួលបានជូនដឹងដឹរ។ សេវាកម្មទាំងនេះមានសេវាកម្មសិក្សាអប់រំមាន ច្បាក់ភាសាថែរ ដែលត្រូវពិនិត្យផ្តល់ជូនខ្លាំង និងជូនយុទ្ធសាស្ត្រដល់ការបុះឆ្លោះរបស់អ្នក។



၅

## ក្រុមគ្រិសារ

និងជីវភាពប្រចាំថ្ងៃ

# ក្រុមត្រួសារ និងជីវភាពប្រចាំថ្ងៃ

# A លំនៅជាន

9

ເດືອນການຄ່າງຕະຫຼາດ  
ປະລາດທີ່ມີຄວາມສັບສົນ  
ເຊື້ອງໃຈ ?

សុមទាក់ទងទៅសហគមន៍បែល់អក្ស  
ច្បាក់ដឹកនាំសហគមន៍របស់អ្នក និង/ ឬ  
អង្គភាពធ្វើយុទ្ធប័ណ្ណតែងតាំងខ្លួនសម្រាប់ការបោរព  
ពាណិជ្ជកម្មនិងមតិយោបល់។

ເດືອນການປະຕົມມູນຄຸມສັງລະບຽບ  
ສົ່ງເຫັນຜູ້ປະເມີນ  
ເນື້ອໂຕລີເພີ້ນຂຶ້ມານບໍ່ແມ່ ?



# B ជំនួយកិរញ្ញវត្ថុ

## តើអ្នកណាអាបដ្ឋយខ្លះនាំ ?



▶ សម្រាប់អ្នកស្វែងរកសិទ្ធិផ្តកកោន និងជនភ្លៀសខ្លះ

## មជ្ឈមណ្ឌលជនកៀសខ្ពនបានកក (BRC)

- ការផ្តល់អនុវត្តមនុជាសាប់ប្រាក់ (CBI) ដោយមានក្រុមហ៊ុនគោរពបំណងដៃយធនស្ថាបនកុងទីក្រុង ដើម្បីអាយុយវិធីយកបែទីនឹងត្រូវការអភិវឌ្ឍភាព និងស្វែរយភាពការនៅតំបន់ខ្លួន។ ផ្នែក CBI ផ្តល់ការពិនិត្យស្មួនកិច្ចិតាមផ្ទះ និងការយកផ្លូវភាពពីងារយោងក្រោះ។ កម្ពស់ភាព និងភាពយុត្តិធម៌ ត្រូវបានធានាដោយដេញចូចជាប្រចាំនាទី ក្នុងពីរការសេរីបច្ចុប្បន្នដោយផ្តល់ការពិនិត្យស្មួនកិច្ចិតារក្រប់ក្រាន់។ អាជីវភាពក្រោះបានផ្តល់ការពិនិត្យស្មួនកិច្ចិតារក្រប់ក្រាន់ ដោយផ្តល់ការពិនិត្យស្មួនកិច្ចិតារក្រប់ក្រាន់ ដែលងារយោងក្រោះបំផុត ត្រូវបានធានាដោយដេញចូចជាប្រចាំនាទី និងការពិនិត្យស្មួនកិច្ចិតារក្រប់ក្រាន់។

- ເຜົ້າຍບຸຄຸລິກຳນາງງູ່ຜູ້ກົດຜູ້ມະກີຕູ້າ ១៦၆/៩  
ຜູ້ກົດຜູ້ນາມເປົ້າກີເສັກ ៣៦ ແກ້ວຜູ້ໄຈ ៩៤-៩, ຕຳບະນໍ່ຫາວ່າກາເហັນ,  
ບະຖຸບັນກົງ, ກຽງຕາແນກກ ៩០៩០០
  - ອູ້ຮ່ວມມືນ ( +៦៦ ) ២-៥១២-៥៦៣២-៤០ ៩០១ ( ປັບ - ສຸກົງ )

UNHCR

- UNHCR និង COERR-BRC គឺជាដែកអនុវត្តសេវាកម្មដៃកសដ្ឋមកចូល។
  - UNHCR និង COERR-BRC ផ្តល់ជំនួយហិរញ្ញវត្ថុដល់ជនភ្លោះស្នូលទាំងក្នុង និងក្រោម IDC តាមរយៈក្របខណ្ឌ CBI (អនុកគមនីដ្ឋីកលេសាច់ប្រាក់) ។ ជំនួយមិនមែនបានដោយស្ម័គ្រប់រត្តិទេ ហើយនឹងធ្វើពីរាលាហេបីសំណុំរួចរាល់ដូចជាអូយ។
  - សូមពិនិត្យមិនដំបូននានបន្ថែមសម្រាប់ដំណើរការ CBI នៅបំនួចពេលមាននៅ CBI ។



## សំរាប់អ្នកសេងរកសិទ្ធិផ្សេកកោន:

- ▶ សេវាកម្មដួយជនកោសខ្លួននិកាយយេស៊ូអិត (JRS) កម្មវិធីជនកោសខ្លួនក្នុងទីក្រុង (JRS-URP)
  - អ្នកដែលត្រូវការជំនួយទាំងនោះ អាចអភ់ពីច្បាស់ទាក់ទងនោះ ថ្មីចិន្ទ ថ្មីអង្គរ និងថ្មីប្រហស្ថិត ចាប់ពីម៉ោង ៩:០០ - ១៥:៣០។ ជំនួយផ្តើមការត្រូវត្រូវនឹងត្រូវផ្តល់ផ្តុំនអ្នកដែលត្រូវតាមលក្ខណៈ វិនិច្ឆ័យរបស់ URP។ លេខទំនាក់ទំនង: (+៨៨) ០៨៤-៤២៧-៤១៣៦ អីម៉ែល: urp.caseworker@jrs.or.th និង cc: urp.pd@jrs.or.th វិចិ តាបុនយុទ្ធនេះ, ផ្លូវការនានា ១២, អាណុស្សរីយ៍, តំបន់ ជាយ៉ាង់។

## C ជំរាប់/ការចិត្តឱ្យមជីវិត

ເຕີມານអັດືອກາເណາກໄຟລບເຜື້ອງ /  
ເບີກກົມ໌ສ່ວດ່ອຊີກາສໄຣກາເຫຼື້ມື່ອື່ດ  
ສ່ງເພົ່າຫຼຸກ໌ສູ່ແກສີໂທີ່ເປັດເການ  
ຮິ້ນຜົນເກົ່າສຂອນໄຟຍ່ເຣ ?

អង្គការ HOST អន្តរជាតិ និងអង្គការ AAT  
បានដំណើរការនូវគំម្រោងជាបច្ចុប្បន្នដោយ្យ  
មបញ្ចូលទាំង CHAMALiIN  
ដើម្បីលើកកម្ពស់ដល់ជីវិភាពស្ថិជនកៅំ  
សខ្លន។ សម្រាប់ពីតែមានបន្ទូម,  
សូមចំនាក់ចំនងមកការនៃអង្គការ AAT  
និងអង្គការ HOST អន្តរជាតិ។

## ព្រៃន

ស្រីបន្ទាន់  
អនុញ្ញាត, អាបនិងមានហានិភ័យ  
ដែលអាចត្រួវបាប់ខ្លួន,  
យុទ្ធម៌ននៅក្នុង IDC  
នៅពេលរក្សា  
នឹងអារត្រម្មរោគយេហ៊ងត្រាកំពិនិយ  
និងអាបត្រូវបញ្ជានឡើង។  
កីឡាអាបលាយនាគល់ការបានប្រកាន់  
ពីទោសខ្សែដឹងដើរ។

ពីនិងមានជំនួយខាងណាច់យដ្ឋល  
ប្រសិនបើខ្ញុំពិការហើយមិនអាចធ្វើការ  
បាននោះ?

អង្គការ BRC បានដំណើរការ  
នូវគោលការណ៍មួយដែលហេតា  
ការអន្តរកម្មនៃលេបញ្ជាបីព្យាក្ស់ (CBI)។  
គោលការណ៍ CBI នេះធ្វើឡើងដោយស្របតាម  
ការវិនិច្ឆ័យក្រាយពេលចុះទៅពិនិត្យតាមផ្ទះ  
និងការរោគម៉ែនបែនិភាពដែលជាយករោងត្រារៈ  
បសិម្បុក។  
សូមទាក់ទងអង្គការ បិះអាសី សម្រាប់  
ព័ត៌មានបន្លំមេ។ ប្រសិនបើអ្នកនៅមេនបាន:  
ជាអ្នកសេដ្ឋកិច្ច ឬការងារនៅតើខ្លឹម  
សូមទាក់ទងអង្គការ ដោរអេស ដើម្បីសំ  
ព័ត៌មានបន្លំមេ។

# D សុខភាព និងសុខទួកទេរោម



តើខ្លួនយើងដឹងចូលមីនា

ប្រសិនបើខ្លួនយើងមិនមែនជាបានសុខភាពណាមីនា?



អ្នកអាជាសាក់ទង UNHCR

ដោយជំនួយពីមជ្ឈមណ្ឌលជនកោះសុខទួកទេរោមទីក្រុងបានកក

ដោយធ្វើការលើមូលដ្ឋាននៃសំណុំរឿងនិមួយ។

មជ្ឈមណ្ឌលជនកោះសុខទួកទេរោមទីក្រុងបានកក

អាជីវិតជាបានសុខភាពណាមីនា

៩

- បញ្ចូនយករាយមនុស្សពីពេទ្យរដ្ឋធម្មនិងមណ្ឌលសុខភាពសាធារណៈក្នុងតំបន់បេស់អ្នកក៏ដូចជាតីមានស្តីពីជំនួយដែកការពីពេទ្យ សម្រាប់ករណីតំបន់កំហែងដល់អាយុដីវិតផុងដែរ។
- តីមានស្តីពីការបាត់ប្រើប្រាស់អ្នក
- ជំបូន្ទានបំពេះការធ្វើដែនការគ្រូសារ និងការពន្លារកំណើត
- ផ្តល់អ្នកក៏ប្រមុំដល់អ្នក នៅមន្ទីរពេទ្យ កាត់តានិធី បុន្ថែត្រូវការការដួនជំណើងជាមុនម្បយថ្មី
- ពីលិសពី
- តីមាន និងការប្រើក្រាមអំពីជំនួយដែកការពីពេទ្យ
- ការរាយការដែកក្រុងសាធារណៈ
- ការលើកកម្ពស់អនាម៉ែយ
- ជំណើការទៅលើសេវាកម្មប្រាក់ដាតី និងសេវាកម្មដោះស្រាយទៀត។

ជាអ្នកទៅការក្រោមព្រាណ ដែលអាចបើកប្រាក់វិញ្ញាបានរួមមាន៖

- ការព្រាណ ដែលបានបែងចាយជាបានសុខភាពសាធារណៈ
- ការសង្ឃោះបន្ទាន់ / គ្រោះប្រាក់ដោយចែងទង ទាល់តែនៅក្នុងស្ថានភាព ដែលបែងចាយជាបានសុខភាពសាធារណៈ
- ការបែងចាយសំណើការម៉ោងព្រឹក និងការសំណើការក្នុងព្រឹក (សម្រាប់តែក្នុងជំបូង ដែលកើតឡើងប្រចាំសប្តាហែក) ដែលបានបែងចាយជាបានសុខភាពសាធារណៈ
- ការបាត់ប្រើប្រាស់ការព្រាណ តាមគោលការណ៍ណែនាំប្រាក់ដាតីនៅមន្ទីរមណ្ឌលសុខភាពសាធារណៈ
- ការទទួលបាននវការការព្រាណ ការធ្វើតេស្ស និងព្រាណ មេរោគ HIV/ជំងឺអេដស៊ី, SGBV, ជំងឺរែង និងជំងឺកាមពេក និងជំងឺមួយបំន្លែន។

សុមទាក់ទង BRC សម្រាប់តីមានបន្ទូម។ ក្នុងករណី បើចង់បើកដែកព្រាណ នឹងវិញ្ញាបានទៅតែមិនមែនបានសុខភាព។

ពីតីមានសំខាន់ សម្រាប់ការផ្តល់ជំនួយ ដែកក៏ដូចសាស្ត្រពី BRC

- BRC ចង់រាយអ្នកជួនជំណើន ដល់ពួកគេមុនពេលទៅក្នុងពេទ្យ។
- សុមទូរស័ព្ទមក BRC តាមទូរស័ព្ទលេខ ០២ ៥១២-៥៦៣២-៥, ១០៨ ក្នុងអំឡុងពេលធ្វើការ។
- ចំពោះបញ្ជាផលនូវក្រាតីម៉ោងធ្វើការ សុមទាក់ទងមកលេខទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍បេស់ពួកគេតាមរយៈលេខ ០៩ ៦០៩០ ៥១១១ ដែលជំណើការជាប់ពីម៉ោង ០៨:០០-២៣:០០ ដើម្បីផ្តល់ការណែនាំអំពីស្ថានភាពបន្ទាន់រាយការ និងជំងឺមួយបំន្លែន។

ម៉ោងទៀត អ្នកក៏រាយទៅក្នុងមូលនិធិ និងក្នុងសុខភាពសាធារណៈ មូលនិធិនិងមាន បើកក្នុងសាក់តិតិតែមួយ ដែលជំណើការជាប់ចាប់ពីម៉ោង ០៩:០០-១៥:០០ ទល់មុខស្នូល្អ ១.៤ (ស្នូល្អរាយ ហូងកមាន) ។

- ច្បាស់សង្គម ការបាត់ប្រាស់សម្រាប់កុមារការយករាយ ៥ ឆ្នាំ
- ការព្រាណ ដែកក៏ដូចសាស្ត្រពី ១៥ ឆ្នាំ (បែកបីស៊ី ២-៣ ជាប់ពី ៣ ឆ្នាំ)
- ទ្វានកោអិចដែក ដឹងអ្នកជំណើការតិតិតិតែមួយបំពីស្ថានភាពបន្ទាន់រាយការ ឬតុមសុក (ស្ថានភាពបន្ទាន់រាយការ) បុន្ថែកទាន់បែកទំនំនៃដែរ
- ច្បាស់សង្គមរៀងរាយតិតិតិតែមួយ
- ការធ្វើតេស្សរាយការ និងមនុស្សពីសេដសនិទ្ទេទៀត
- ក្នុងកិត្តិក្រោម
- ការព្រាណដែកក៏ដូចសាស្ត្រ

## គ្រឿនកសិកសាខាព្យាយាយក់

## ទូរសព្ទនាក់ទិន្នន័យ (+៩៦) ២-២២៥-៨០៩៣

៣៥, ៣៧ ផ្ទះចាក់ការដែត, រាជធានីភ្នំពេញ, តំបន់បឹងកេងកង ៩០២០០

- មានផ្លូវបណ្តុះត្រី ដែលអាចនិយាយភាសាអង់គ្លេស ភាសាអ៊ែង និងហិណ្ឌុ។
  - ប្រតិបត្តិការដោយសហគមនឹសុក។
  - មិនគឺតែប្រចាំថ្ងៃទេ ប៉ុណ្ណោះត្រូវបំណាយ (អតិបរិមាណ ២០០ បាត) សម្រាប់បែងចំ

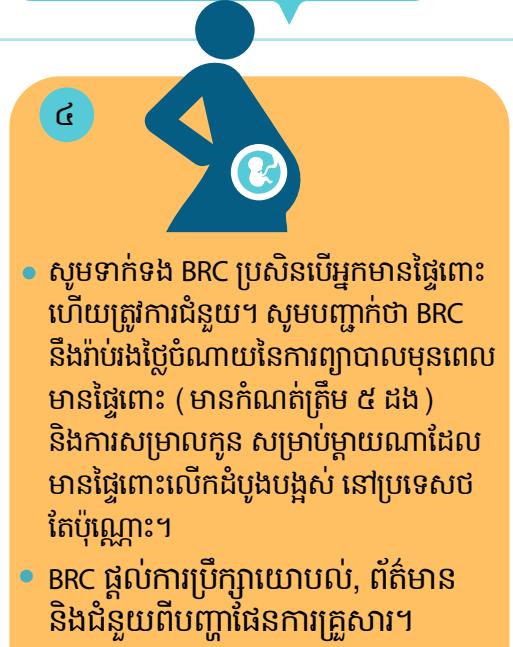
ເຜົ້າຍຂູນຝັງ

- ឯសប់ស្ថានជាប្រើប្រាស់មានអ្នកនិយាយភាសាអង់គ្លេស ហើយអារិដ្ឋូយអ្នកចានរហូតដល់កន្លែងបើកច្ចាស់សូមីរីទៅច្ចាស់អង់គេបិយាទិចកំដោយ។
  - សូមជ្រាវបច្ចាយឱ្យហេរសល់បែងពេះនៃមានតម្លៃថាការដាក់របស់បរទេស
  - មនឹវត្ថុរដ្ឋ និងមណ្ឌលសុខភាពសាធារណៈតែងតែមានតម្លៃថាការ ជាងមនឹវត្ថុរដ្ឋរួចរាល់។

## ເດືອນທີ່ກີ່ລົງ ປະສົງເບື້ອມານຸ່າກໍ ?

## ເຕີຂໍ້ມາບទຮູລຕານເສັ່ງ ສູຂໍກາຜູ້ເປົ້າຖ່ວເອົາ?

## តើអ្នកណាមាចដ្ឋយខំពាន ប្រសនបេខំមានធ្វើពេះ ?



ខ្លួនទាន់បានចុះឈ្មោះជាមួយ UNHCR ប្រសិទ្ធភីដែលបានសេវា  
UNHCR ត្រូវបានបិទ ហើយខ្លួនអាចទទួលបានសេវា  
ហើយខ្លួនអាចទទួលបានការបែងចែកសុខភាពពី BRC  
ក្នុងចំណែកដែលជំនួយប្រកាសដ៏ដឹង

## ເດືອນການເຜົ້າເຕີສູງຮັກຜົ່ນໄປແບ່ງ ຕໍ່ຕະຫຼິດຕໍ່ເປົ້າເໜີໃຈ ?

- ព្យាយាមរកមណ្ឌលសុខភាពសាធារណៈណា  
ដែលនៅជិតអូកបំផុត  
ហើយចងចាំថានៅប្រទេសថែមនេះត្រូវជាប្រចិនដែល  
មានលក់នៅតាមឱសប័ណ្ណនានា



- ប្រសិនបើអ្នកកំពុងរដ្ឋចាប់ការចុះឈ្មោះជាមួយ UNHCR បុសំណុំរីងរបសម្រួលតានបិទ សូមទាក់ទង BRC តាមរយៈលេខទូរស័ព្ទទាំងហេតុការណ៍ដើម្បីកសុខភាព ដើម្បីសាកសុវត្ថិភាពណ៍ដើម្បីសុខភាពសាធារណៈ/ប្រមន្ត្រីទេឡើងតុងតាំបន់របស់អ្នកដូចដើម្បីរកប់ខាងលើ។ កំនែនខ្លួនដូលើសេវាឌីជាសុខភាពត្រឹមតែ ៥០ បាត់បុំណូនាំ។ អ្នកកើនឯងត្រូវបំណុលយសប្រាប់ខ្លួនដើរ។ ត្រូវឯកសារដើម្បីជាលទ្ធផាមួយដើរដោយតាមរយៈការបង្កើតនិងការគ្រប់គ្រងនូវផលិតផលនៃមានភាពអាសន្នដូន់ជារាយ។



- ចំពោះជម្រើរបែង  
និងមេកេគមេដស៊ី/ជម្រើរអេដស៊ី, BRC  
និងទទួលបានសញ្ញាផ្លូវត្រួតពិនិត្យ  
និងព្យាយាតាលតាមការណែនាំរបស់ផ្សេប  
ណ្ឌិត សូមទាក់ទងផ្លូវកសុខាភិបាល  
និងសេវាបញ្ជីបន្ទូលសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម  
ជាអ្វីដែលបានបង្ហាញ ក្នុងម៉ោងធ្វើការ។

# E ក្រុមត្រួសារ



## សមាគមការបានក្រហមថែទូនៃដំណឹង

- (+៦៦) ២-២៥៦-៤០-៣២៦ ឬ ១៦៤៤, អ៊ីមែល: webmaster@redcross.or.th
  - អង្គភាសដីមកការប្រព័ន្ធប្រចាំពាណិជ្ជកម្មថែរ, នាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ, ការយាល់យើងដ្ឋាល, អគារ Terd Prakiat 1871 ផ្លូវ Henry Dunant ទីក្រុងបានកក ១០៣៣០

សម្រាប់អ្នកដែលមានសំណុះដើរនៅមានសុពលភាព អ្នកអារចទាក់ទង ធនធាន UNHCR ឬ AAT ដើម្បីទទួលបានជំនួយ និងជំបូន្ទានបន្ថែមពីរបៀបទទួលបានលិខិតមរណភាព។ BRC ផ្តល់ការខេបតុម្មលេបការធ្វើបុណ្យសំណុះដើរនៅសង្គមខ្លួនដែល សំណុះដើរនៅមានសុពលភាព ក្នុងក្របខណ្ឌបេស់ដើរ CBI សូមទាក់ទង៖ (+៦៦) ២-៤១២-៥៦៣២-៤០ EXT ៩០៩ ។

ច

# ការសិក្សាអប់រំ

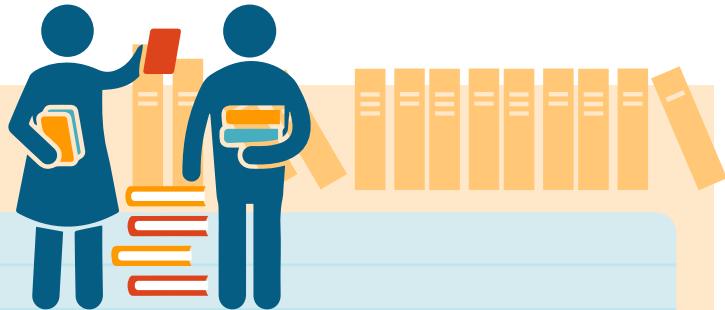
# A ការសិក្សាអប់រំចំពោះកុមារ

## ១ ខ្លួចដែលសិក្សាអប់រំនៅសាលាអង់គេ

ប្រទេសអូរីជ័យក្នុងបេស់ខ្លួចនៅសាលាអង់គេ  
“ការអប់រំសិក្សាបានយោបាយអប់រំដែលគេហោចា

ដែលលើកកម្មសំការទទួលបាននូវការអប់រំសំរាប់កុមារ  
ទាំងអស់ ដែលសំន់នៅក្នុងប្រទេស។

UNHCR (តាមរយៈដៃគុសហការបេស់ខ្លួន COERR)  
កំពុងផ្តល់ការអប់រំភាសាអិច្ឆិកកំដែនយោបាយនៅសាលា  
Good Shepherd Sister (GSS)  
សម្រាប់យោបាយដំឡើងកុមារដែលមានអាយុចាប់ពី ៦-១៧  
ឆ្នាំ។ ថ្មាក់ទាំងនេះបើកបង្រៀនពីថ្ងៃចំ  
ន្ទូដលីថ្ងៃសុក្រ (លើកលែងថ្ងៃពុធ) ចន្លោះម៉ោង  
១០:៣៤ ដល់ម៉ោង ១៥:០០  
និងមានពេលសំកកអាហាររៀបចំត្រង់ម្នាយម៉ោង។



BRC កំដួងយោសំរូលដល់ការបុះរោងចូលរៀនបេស់កុមារ  
ទៅកាន់សាលាអង់គេ និងនឹកជន កំដួងជាសាលា  
អនុវត្តន៍យក ដែលមានការទទួលស្ថាប់ជាផ្លូវការ  
ទាំងកម្រិតបឋមនិងមធ្យមសិក្សា។ ជំនួយនឹងត្រួតពិនិត្យ  
ជួនតាមលទ្ធភាពដែលអាចទទួលយកបាន  
និងស្របតាមបទដ្ឋាននៃជំនួយសម្រាប់ដែនកៀវសង្គម  
និងអ្នកស្វែងរកសិទ្ធិផ្លូវការការ។ ក្រោពីនេះ BRC  
កំដួងជាប្រើក្នុង និងការគេងដិសជល់ខ័ណ្ឌកម្មាយ  
និងសិស្សានុសស្ស្រីដីដី។

សម្រាប់ការបុះរោងចូលរៀនបេស់ខ្លួម,  
សូមទាក់ទងអង្គភាពសិក្សាអប់រំនៅ BRC តាមលេខ (+  
៨៨) ២-៩១២-៤៦៣២ EXT ៣០៨ ឬ ៣០៩ ។

## ២ តើកីន វបស់ខ្លួចទទួលបានវិញ្ញាបី និងប្រព័ន្ធបែបណាប់ពីបញ្ចប់ការសិក្សាដើម្បីទេ?



អត់ទេ, មិនមានវិកសាលាអង់គេការណាមួយទេ  
បន្ទាប់ពីបញ្ចប់ការសិក្សាដើម្បីទេនេះ:  
សម្រាប់ក្នុងវិសិក្សាបម្រុងក្នុងសាលាដែលឱ្យប្រ  
ទេសច័ៅ យ៉ាងណាក់ដោយ,  
អ្នកដែលសិក្សាដើម្បីទេសាលាអង់គេ  
(ត្រូវបានទទួលស្ថាប់ជាយករដ្ឋសង្គមអប់រំ)  
និងទទួលបានវិញ្ញាបនប្រព័ន្ធបែបណាប់ការសិក្សា  
នៅពេលបញ្ចប់ការសិក្សាដើម្បីទេ។



តើខ្លួចដីដីបានមេប្រសិនប់  
និងបេខចង់រោងចូលរៀន ឬ  
ខ្លួចដីដីបានមេប្រសិនប់  
ត្រូវបានបេស់ពួកគេ ?

មានអង្គភាពក្រោរដ្ឋាកិចាលម្បយចំនួន  
ប្រអង្គភាពរៀងចំទេរតែ  
ដែលផ្តល់ជូននូវវគ្គសិក្សាបានអង់គេ។

## B ការអប់រំក្រោងវករ

### តើមានវិធីផ្សេងដើម្បីអប់រំក្តុន ឬ បស់ខ្លួន ?

មានអង្គភាពយោបំន្នន ដែលមានគោលបំណងតាំង ការអប់រំ និង ការបណ្តុះបណ្តាលវិធានីរៀងដែលអ្នកសិទ្ធិជំរាប់ការនិង ជនក្រោមធម្មនាយ អ្នកអាចរកពីក្នុងបញ្ជីខាងក្រោម៖

#### ផ្ទះចាយ Courageous

- សូមទាក់ទងទៅអង្គភាពយោបំន្នន ដើម្បីរកក្នុងទំន់ទេរោ។
- ក្រុមដែលជាកោលដៅ៖ ផ្ទះចាយកំសំរាប់កុមារ (អាយុពី ៣ ទៅ ៦ ឆ្នាំ) ម៉ោង ១០:០០ ដល់ម៉ោង ១២:០០ ដោយកាលប័ណ្ណប៉ុន្មាន, ថ្ងៃពុធនិងថ្ងៃសុក្រ
- ផ្ទះចាយក្នុងសម្រាប់ក្នុងទំន់ (អាយុ ១១ ដល់ ១៧ឆ្នាំ) ដោយកាលប័ណ្ណសេវា ពីម៉ោង ១០:០០ ដល់ ម៉ោង ១៥:០០
- គ្រឿសាជនក្រោមធម្មនាយ សន្និដ្ឋានស្ថាគមនឹមួយ្យ និងគ្រឿសាជនក្រោមធម្មនាយ សន្និដ្ឋានស្ថាគមនឹមួយ្យ។
- ព័ត៌មានលម្អិតទំនាក់ទំនងអ៊ីឡូ ( +៩៨ ) ២-២៤៤-០៤៨៧, អ៊ីមែល: info@goodshepherdbangkok.com, ៩១២៤/១ ផ្ទះខិនខែង
- [www.goodshepherdbangkok.com](http://courageouskitchen.org)
- ម៉ោងធ្វើការ: ថ្ងៃចំនួនដល់ថ្ងៃសុក្រ ចាប់ពីម៉ោង ០៨:០០-១៦:០០

<http://courageouskitchen.org>

#### សាលាភាសា

#### Good Shepherd Sister

- ក្រុមដែលជាកោលដៅ៖ កុមារទាប់ពីបាត់ការពិត្យយុជល់រាយ ១៧ ឆ្នាំ ផ្ទះនិងមនុស្សពេញឱ្យ។
- កុមារទាប់ពីបាត់ការពិត្យយុជល់រាយ និងគិតិត្រូវ។
- ព័ត៌មានលម្អិតទំនាក់ទំនងអ៊ីឡូ ( +៩៨ ) ២-២៤៤-០៤៨៧, អ៊ីមែល: info@goodshepherdbangkok.com, ៩១២៤/១ ផ្ទះខិនខែង
- [www.goodshepherdbangkok.com](http://www.goodshepherdbangkok.com)
- ម៉ោងធ្វើការ: ថ្ងៃចំនួនដល់ថ្ងៃសុក្រ ចាប់ពីម៉ោង ០៨:០០-១៦:០០

#### Friendship Bridge (ប្រព័ន្ធបាបនីស នៃបានបង្កើត)

- មជ្ឈមណ្ឌលភាសាអង់គ្លេស Friendship Bridge គឺជាក្នុងណូមួយដើម្បីរកភាសាអង់គ្លេសដោយតាមតិចតិចថ្មី។
- ប្រាកដផ្លូវទំនាក់ទំនងបេកបង្កើរ នកលបសបាប់រៀងបេកបង្កើរ នៃថ្ងៃសុក្រនិងថ្ងៃសេវាបាបនីស ពីម៉ោង ១៨:០០-១៩:៣០ និងថ្ងៃថ្ងៃអាទិត្យបាបនីស ពីម៉ោង ១០:០០-១១:០០ ។
- យេវ្តែនទាំងអស់ប្រព័ន្ធបញ្ជីប្រព័ន្ធប្រព័ន្ធគ្នូរដំឡើង ពីថ្ងៃសុក្រនិងថ្ងៃសេវាបាបនីស ពីម៉ោង ០៨:០០-១០:០០
- ព័ត៌មានលម្អិតទំនាក់ទំនងអ៊ីឡូ ( +៩៨ ) ២-២៤៦-១៥០២, អ៊ីមែល: bjbangkok@gmail.com, Sukhumvit ៩០១/១, យេវ្តែនទាំងបានបង្កើរ និងបានបង្កើរ ១០២៦០
- [www.facebook.com/pages/Bangjak-Baptist-Church/380957921958712](http://www.facebook.com/pages/Bangjak-Baptist-Church/380957921958712)

## C ការសិក្សាអប់ចំពោះវេជ្ជនុស្សពេញឱ្យ

#### ខ្លួនផ្សេងភាសាអង់គ្លេស

តើខ្លួនផ្សេងភាសាអង់គ្លេសដោយតាមតិចតិចថ្មីនេះ នៅក្នុងបានបង្កើរ ?

#### មជ្ឈមណ្ឌលដែនក្រោមធម្មនាយទិន្នន័យបានបង្កើរ

- ព័ត៌មានលម្អិតទំនាក់ទំនងអ៊ីឡូ ( +៩៨ ) ២-៤១២-៥៦៣២-៤ ទីក្រុងក្រុងបានបង្កើរ ៣៩ ក្រុងបានបង្កើរ, បានបង្កើរ, ក្រុងបានបង្កើរ ១០៩០០
- ទូរសព្ទ ( +៩៨ ) ២-៦៧៨-៣១៨០
- [www.creativelifefoundation.com](http://www.creativelifefoundation.com)
- [www.facebook.com/creativelifefoundation/](http://www.facebook.com/creativelifefoundation/)

#### Creative Life Foundation

- ព័ត៌មានលម្អិតទំនាក់ទំនងអ៊ីឡូ ( +៩៨ ) ១៧០/២៣ ផ្ទះ ប្រាកិនិត, សង្កាត់, ឯងមហាមឈើ, ហ្មាប់ន, ក្រុងបានបង្កើរ, ថ្ងៃទី ១០១២០
- ទូរសព្ទ ( +៩៨ ) ២-៦៧៨-៣១៨០
- [www.creativelifefoundation.com](http://www.creativelifefoundation.com)
- [www.facebook.com/creativelifefoundation/](http://www.facebook.com/creativelifefoundation/)

តើខំមានជំរឿស្តីខែ៖ស្ថ្រាប់ក្នុងដីខត្តមសិក្សា /  
សាកលវិទ្យាល័យប្រព័ន្ធឌីណែនកេដកផ្លូវទៅតែ ?



Future Learn ([www.futurelearn.com](http://www.futurelearn.com))

- ក្នុងក្រុមអនុផ្លើតតែតិចថ្មីរបៀរយេគុណ ពិសាកលវិទ្យាលើយកពួល ។  
និងអងការជនាថ្មី។



open2study ([www.open2study.com](http://www.open2study.com))

- [www.open2study.com](http://www.open2study.com) - គីជាអេទិកាតាមអីនដើរណាត  
ដែលផ្តល់នូវភ្លើសិក្សាង្វេង្វញ្ញា។
  - ភ្លើសិក្សាចាប់អស់មិនបែងសុខទៅបិទនឹងគិតក្នុងទាន់អស់ទេ សូម  
ពន្លាក្នុងរំលែកនៅពេលដែលអ្នកចុះឈ្មោះ។
  - អក្សិនធនទូលាយនិព័បន់ប៉ុត្រនៃការបញ្ចប់ការសិក្សា  
ដែលអ្នកអារម្មណ៍ឡើងដើរភ្លើសិក្សាបស្ថើអ្នកបាន (cv)។
  - គីសិក្សាចាប់នេះមិនអាចប្រើបង្កើមនឹងសញ្ញាប្រតានទេ



University of the People (UoPeople)  
[www.uopeople.edu](http://www.uopeople.edu)



edX ([www.edx.org](http://www.edx.org))

- នេះជាប្រភពពីតំបន់តាមអិវេសដែលជាតាសាអង់គ្លេស ដែលផ្តល់នូវគុណសិក្សាមួយបំនួនដោយតម្លៃតិចប៉ុណ្ណោះ។
  - ទោះយើងណាក់ដោយ អ្នកចាំបាច់ត្រូវមានគណនី ធម្មតា ប្រកាសតែណាទាន ដើម្បីបុរាណឱ្យបានដឹងទិន្នន័យ គុណសិក្សាដូចដែលត្រូវបង់ត្រាក ឬបុរាណទូលបានវិញ្ញា បន្ថែមពីការសេវាការ។



Kiron Online (<https://kiron.ngo>)

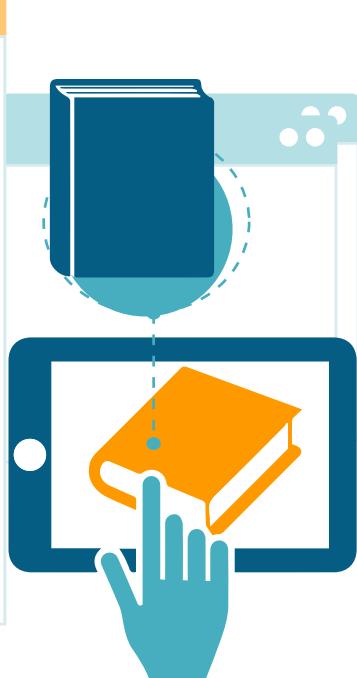


ព័ត៌មានសំខាន់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹង KIRON

- Kiron គឺជាជាតិកាសរៀនស្ថូត្រម្បយ ប៉ុន្តែមិនមែនជាសាកលវិទ្យាល័យទេ។ Kiron មិនបានផ្តល់ផ្តលនួរដែលស្រីឡាចំស្រួលឡើងទេ ដោយត្រូវបានចាប់ផ្តើមបាន។
  - Kiron មិនមែនជាសាកលវិទ្យាល័យដែលការមែនយទេ ប៉ុន្តែជាអ្នកផ្តល់សេវាកម្មដែលដឹងដល់អ្នកខ្សោចប់ពើ មការសក្ឍារាបានជាមួយគ្នាសិក្សាសាមអិនជាមេដាក់។
  - Kiron មិនផ្តល់វគ្គសិក្សាថ្មាក់អនុបណ្ឌិតទេ។
  - ការចេះឈ្មោះចូលរៀនជានិស្សិតនៅ Kiron មិនផ្តល់ខ្លួនអ្នកនូវបានដែលស្រួលបែងប្រាប់ ក្នុងនាមជាន់ស្ថូត្រម្បយ។

## Coursera (<https://refugees.coursera.org>)

- Coursera ផ្តល់នូវការចូលរួមជាសកលដល់សាកលវិទ្យាលីយកំពុល។ និងអង្គភាពកេរកំពុល ។ ដែលជាដៃដឹកបស់ពួកគេ ដែលផ្តល់នូវគុណភាពតាមអីនិងរបៀប។
- កម្មវិធីថ្មីដែលខបត្តម្មដោយដោកពិចារណាសហរដ្ឋអាមេរិក និងលើកលែងថ្មីសិក្សាសំរាប់ជនក្រោមខ្លួន។
- ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានជំនួយហិរញ្ញវត្ថុ នៅក្នុងគុណភាពកំណត់ណាមួយ ការងារត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងក្រុមការដែលការងារទាំងអស់ និងបញ្ចប់ការងារទាំងអស់ដែលតម្លៃរាយធ្វើ ដើម្បីទទួលបានសញ្ញាប័ត្រនៃគុណភាព។
- អ្នកអាចចាប់យកជានៅក្នុងការងារដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងការងារបន្ទាប់នៅ Coursera មុនពេលអ្នកជាក់ពាក្យសុ កម្មវិធីសិក្សាសញ្ញាប័ត្រនៃទូទាត់តិចនៃថ្មីសិក្សាសំរាប់ជន។
- ជនក្រោមខ្លួន និងអ្នកស្រួលរកសិទ្ធិជ្រើនការងារ ដែលបានចុះឈ្មោះជាមួយ UNHCR ការចាក់ទៅ BRC ប្រសននិងក្រុមការងារទាំងបីទីនេះ។ មានគុណភាពប្រចិនប្រកែទៅអាចសិក្សាបាន និងមានប្រចិនភាសា



## D ជំនាញវិជ្ជាឌីវេ: / វគ្គបណ្តុះបណ្តាល

តើមានអង្គភាពរបាយការណ៍ដែលបើកកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលជំនាញវិជ្ជាឌីវេ: សម្រាប់អ្នកស្រួលរកសិទ្ធិជ្រើនការងារ និងជនក្រោមខ្លួន ហើយតើត្រូវបានជំនាញប្រគេទណ្ឌេះ ?



### អាហារូបករណីសម្រាប់ការសាងជំនាញ (SAS) ពីសាងសង់ Good Shepherd Sister

- ផ្តល់ជនជំនាញភាសាអង់គ្លេស ភាសាថែរ និងជំនាញវិជ្ជាឌីវេ:នៃសាងសង់ Good Shepherd ( ៥ថ្ងៃ/សប្តាហ៍ ) ។
- បេក្ខភាពតម្លៃខ្លួនបង្កើតពីការមូលហេតុចាត់បេក្ខភាព ជានៅតំបន់បង្កើតចុះហើយ បេក្ខភាពនឹងត្រូវបានផ្តល់ជាដំនួយធ្វើដែរ។
- បេក្ខភាពនឹងត្រូវបានផ្តល់ជាដំនួយធ្វើដែរ។ និងសេវាឯករាជការជាប់ពីការងារដោយមានលក្ខខណ្ឌតាមការចូលរួមបស់ពួកគេ។

### សាងសង់ Good Shepherd Sisters

- វគ្គជំនាញមួយគឺជាបំណែងជំនាញទីផ្សាររដ្ឋឹង, ភាសាថែរ, ភាគត់សក់, មួតតំលៀវកំពង់ការសម្រាប់មនុស្សពេញវិះយោ
- ព័ត៌មានលម្អិតទំនាក់ទំនងអេឡិចត្រូនិក (+៩៦៦) ២-៣៤៥-០៨៥៧, អីមែល៖ shepherd@cscoms.com, ៤១២៨/១ ផ្លូវឱនខែង

### កំរោង HOST និង AAT-CHAMALiIN

- CHAMALiIN បង្កើតខិកសាខ និងផ្តល់ជននូវសម្រាប់សម្រាប់ជននូវបស់សិប្បកម្មស្តីឱ្យ ដែលអាចបង្កើតពីអនុសាត្រាណាពេលវេលាដែលបានបង្កើតឡើងដោយការងារទាំងអស់ គឺប្រើប្រាស់គឺជាបំណើតបំផុត និងសង្គមកិច្ច ដល់ស្រួលតាមរយៈការអភិវឌ្ឍជំនាញបន្ទាប់ពួកគេ, លើកកម្ពស់ការងារជាផ្លូវការ និងទទួលបានខិកសាខដោយបានកំណត់បំណុល ដើម្បីពួកគេអាចបង្កើតប្រព័ន្ធបាន និងអាចបង្កើតប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើងដោយការងារទាំងអស់ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ទះមសុំមទាកទង HOST International និង AAT ។

### ផ្សេងៗ Kitchen

- ផ្តល់ជនជាមួយដើម្បីមួយ ចំការងារមួយបានការងារជំនួយហិរញ្ញវត្ថុតំបន់បង្កើត។
- ព័ត៌មានលម្អិតទំនាក់ទំនងអេឡិចត្រូនិក ៩០១/១, ផ្តល់សុឃុំ ៩០១/១, <http://courageouskitchen.org>



១

# អ្នកដែលគួរពី និងអ្នកមនុស្សនៅទំនាក់ទំនង

ភ្នែកប្រព័ន្ធសេចប៉ះ

អ្នកដែលគួរពើ និងអ្នកមិនគួរពើនៅក្នុងប្រទេសប៊ែន



ចូរអនុវត្តតាមច្បាប់បែស់ប្រទេសដែលម្រាប់តីរឃាបទ  
មយបង្កនៅនៅទៅសាធារណៈ  
ដោយគិតថ្លែសការណ៍លេសណាមួយសម្រាប់ប៉ុលិសចង់ដែក  
ខ្លួនយើង។ នៅប្រទេសដែលអូកអាចត្រូវបានយាត់ឲ្យន  
និងបង្កើតឱ្យបានយសម្រាប់

- ការធ្វើកំសាន្តតាមទិសាជារណៈ
  - ការទុកដាក់សំរាយ
  - ការធៀតបាននៅតាមទិសាជារណៈរួមមាន  
ការឃ្លាប់យោងដាក់បាល, វត្ថុអាកាស, តាមចំណែកឡានក្រីង,  
ភោជនីយដ្ឋាន, តាមសូនខទ្ធភាពដើម្បី ល។

ប្រុងក្រាមទំនាក់ទំនងលូជាមួយអ្នកជិតខាងនីងសហគមន៍ចើ (ខ. តាមរយៈការបែងដែរយកអាសវា និងសប្បីស) គោរពប្រើប្រាស់គឺត្រូវបានបង្កើតឡើង និងបញ្ជាដោនដោយស្ថិតិថ្នាក់។ ការដែលបានអ្នកជិតខាងលើ អាប់លីលីអ្នកនៃព័ត៌មានមានប្រយោជន៍ជាប្រើប្រាស់

ចូរបន្ទាបដើរអាយក្រាមបំផុត/ក្បាលជាបំនុចគ្រោគ  
ពេបបំផុត- នៅបុរទស់ថ្មីក្បាលបេសអ្នក  
ត្រូវបានគេចាត់ទួកបានជាបន្ទល់ដែលលើកដែលកំណើងខ្ពស់  
និងគ្រោគការពេ ហើយដើរបេសអ្នកត្រូវបានគេចាត់ទួកបាន  
បំនុចទាបបំផុត និងក្នុងការ ការត្រូវបានគេចាត់ទួកបានជាមួយ<sup>១</sup>  
ដើម្បីស្ថិតិយោប់បំផុត ប្រសិនបេលិក  
ដើរបេសអ្នកគឺនឹងលើក្បាលបេសនៃរណាម្នាក់  
(ជាធិសេសប្រសិនបេពុកគេចាសជាអ្នក ) ។ ចង្វល  
ប្រយកដើរបំផុតប្រុងក្រោតបានគេចាត់ទួកបានជាមួយស្ថិ  
យោប់។ ការត្រូវបានជាបន្ទល់ដែលលើកដែលកំណើងខ្ពស់  
ត្រូវបានសករាយ។

កំខិងនឹងពេសកដំទាលជាសាធារណៈ  
ប្រធ័រដែលការប្រយោមមុខ ត្នោ - ជាទូទៅ  
ប្រជាជនថែនីយាយបែបទន្លកត់  
នឹងផ្លូវសាកលការប្រយោមមុខជាក់ត្នោ។ សូមកំពេសក  
ប្រតិមែនីសមែងរបស់អ្នក។

កំដើរលើដើង បុប្រអប់ដើងរបស់នរណាមាតាំ -  
នៅក្នុងប្រពេទស៊ិចគិតាតំឡុកចាត់ជាទិន្នន័យីលើយ  
ហើយខ្ញះការគ្រួសមូលដ្ឋានសំ  
ក្នុងការក្រឡុងដើងដើលសណ្ឌកបែងច្រៀមការដោយអ្នកណា  
មាតាំ។ អ្នកគឺត្រូវដើងរាយពីចំងារដើងរបស់ពេកគេ។

កំចង្គល: ការបង្គលទៅវានេរណាម្នាក់ត្រូវបានគេចាត់ទុក  
ចាត់ជាទីផើមិនសមមេ តុកដៃប្បួនធដែនប្រទេសម្បយបំណុន  
ដែលក្នុងនោះកំមានរុបពាលទាំងប្រទេសវិថីដីដីដី។  
ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបង្គលបង្គាស្រាវម្ពនុស្សណាម្នាក់,  
បង្កើដូច្នេះដោយលេកបង្គារបសអ្នក  
បែរាណមទិសដោរបសពុកគេនោះទៅ។  
នៅពេលធ្វើការយើកខ្សោយត្រូវណាម្នាក់ខ្សោយបុលមករកដើង,  
បុរាកំប្រើម្រាមដៃបង្គលត្រួតដំឡើងដូច្នេះ។  
ត្រូវធ្វើការយើកដោយលាងរម្យម្រាមដៃបេញមក  
ហើយបែងឆ្លោះទៅដី។ ចំពោះវត្ថុ និងសត្វ,  
វត្ថុតែគ្នា សមបន្លំទៅទៀតក្នុងការបង្គលបង្គាស្រា  
ដោយម្រាមដៃទាំងអស់បសអ្នកជាតិដីបែរីម្រាមដៃតែម្រួយ

កំពុងយាមធ្វើដំណើរជាប្រមិជ្ជ  
ហើយកំប្រមិលផ្តូត្រាងាប្រកួដនាំអាយុវត្ថុនៅខាង  
នៃក្រោរការាណេះបសិទ្ធភាព។

កំបែកត្រាប់ស្ថានភាពជាជនក្រោសខ្លួនរបស់អ្នកជាមួយ<sup>៤</sup>  
អ្នកណាមួកដើរ។  
គារលាក់ការទូកជាការសម្រាត់យ៉ាងតិចដើរបំពេកខ្លួននេះ។<sup>៥</sup>

កំពិសារគ្រឹងស្រីដែលនាំខានដល់សាធារណៈជន។

អ្នកដែលគ្មានជូន និងអ្នកមិនគ្មានជូនឡើងតុងប្រទេសប៉ះ





ខបត្តមុជាយរដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក